DECLARATION DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE "MACHINES"

(Directives 89/392/CEE modifiée) et aux règlementations prises pour sa transposition

LE FABRICANT: JEANTIL S.A Rue de la Tertrais Z.I DE LA HAUTIERE 35590 L'HERMITAGE FRANCE DECLARE QUE LA MACHINE de marque JEANTIL désignée ci-dessous 2080major 2100 Epandeur 1 essieu EP 2050 2055 2060 2070 2080 **Epandeur bogie EP 2090** 2100 2120 2160 N° de série - EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE "MACHINES" MODIFIEE (DIRECTIVE 89/392/CEE) ET AUX LEGISLATIONS NATIONALES LA TRANSPOSANT. - EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA NORME EUROPEENNE HARMONISEE : EN 292 - EST EGALEMENT CONFORME AUX NORMES NATIONALES ET AUX DISPOSITIONS TECHNIQUES **SUIVANTES UN 02 001 + NFU 02.009** FAIT A L'HERMITAGE, LE 01/03/2000 **NOM DU SIGNATAIRE**: JEANTIL PHILIPPE **SIGNATURE: TYPE** N° SERIE ANNEE DE P.V. /P.T.A.C. CONSTRUCTION Réceptionné par le Service des mines

Plaque constructeur conforme à la norme CE

de RENNES le

TRES IMPORTANT

- -Tout utilisateur, avant de se servir du matériel, doit avoir lu attentivement cette notice d'utilisation et appliquer les consignes de sécurité.
- -Nos matériels vous donneront entière satisfaction si ils sont utilisés dans les limites de leurs capacités.

-Toute modification ou intervention sur le matériel pouvant entraîner une mise hors conformité à la règlementation en vigueur ou modifications des caractéristiques devra faire l'objet d'un accord préalable du constructeur. Faute de quoi nous nous dégagerions de toute responsabilité.

SOMMAIRE

I SECURITE II **MATERIELS CONCERNES** Ш CARACTERISTIQUES TECHNIQUES IV LIAISON AVEC LE TRACTEUR V REGLAGES ET ENTRETIEN VI UTILISATIONS VII **INCIDENTS POSSIBLES ET REMEDES** UTILISATIONS DES EQUIPEMENTS VIII **COMPLEMENTAIRES**

I SECURITE

1 - ELEMENTS DE SECURITE

- Nos épandeurs sont conformes au code du travail, au code de la route et sont réceptionnés par le service des des mines.
- Frein de parking.
- Rampe de signalisation routière conforme au code de la route avec prise électrique normalisée à 7 contacts type 12 N Normal, Norme ISO 1724 n° NF43.407, à relier à la prise femelle du tracteur.
- Transmission à cardan avec protecteur homologué.
- Carter de protection métallique envellopant la prise de force.
- Flexibles renforcés.
- Grille avant de protection (anti-projection)
- Bavette anti-projection sur le dispositif d'épandage.
- Autocollant relatif à la sécurité :



RAPPEL CONSIGNE DE SÉCURITÉ

NE JAMAIS PÉNÉTRER OU INTERVENIR SUR CETTE MACHINE MOTEUR DU TRACTEUR EN MARCHE ET ÉLÉMENTS MOBILES EN MOUVEMENT.

(Prendre connaissance de la notice d'utilisation avant mise en service)

SAFETY WARNING

NEVER ENTER OR SERVICE THIS MACHINE WHEN THE TRACTOR ENGINE IS RUNNING OR THE MOVING PARTS IN MOTION.

(Read the operator's manual before using)

SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

NIEMALS IN DIESE MASCHINE BEI LAUFENDEM MOTOR DES TRECKERS UND SICH IN BEWEGUNG BEFINDLICHEN TEILEN EINGREIFEN ODER EINTRETEN.

> (Vor Inbetriebnahme die Betiebsanleitung studieren)

892 227

2 - CONSIGNES DE SECURITE

- 1 Tout utilisateur avant de se servir de l'épandeur doit avoir lu attentivement cette notice d'utilisation et appliquer les consignes de sécurité.
- 2 Ne jamais utiliser l'épandeur sans tous ses éléments de sécurité en place et en bon état : carters de protection, etc.
- 3 L'épandeur doit être utilisé par une seule personne.
- 4 L'opérateur doit être qualifié et ne pas porter de vêtements flottants.
- 5 L'épandeur ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes, d'animaux ou d'objets.
- 6 Vérifier le blocage des roues après 10 heures d'utilisation, et régulièrement par la suite.
- 7 Vérifier périodiquement le bon fonctionnement de la rampe de signalisation et son état de propreté.
- 8 La transmission à cardan doit être bien verrouillée dans ses 2 extrémités, et arrêtée en rotation par la chaînette.
- 9 Lorsque l'épandeur est en mouvement ,personne ne doit se trouver à proximité des zônes dangereuses telles que : dispositif d'épandage, mécanisme d'avancement du fond mouvant, fond mouvant, prise de force, arbre de transmission, plateau d'éparpilleur rotatif...etc.
- 10 Ne jamais laisser fonctionner l'épandeur sans surveillance.
- 11 Sous risque de grave accident, ne jamais monter dans l'épandeur lorsque les démêleurs sont en mouvement.
- 12 Pendant l'épandage, faire attention aux projections des corps étrangers tels que les pierres...
- 13 Sous risque de se faire entraîner par le fond mouvant, toute intervention sur ou dans l'épandeur (entretien, règlages, nettoyage, réparation, débourrage...) doit se faire moteur du tracteur arrêté et dispositif d'épandage complètement arrêté sans risque de remise en route accidentelle, <u>IL FAUT AGIR AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE</u>!
- 14 lorsqu'il n'est pas utilisé, l'épandeur et ses éléments mobiles doivent se trouver en position de sécurité :
 - épandeur sur terrain stable
 - frein à main serré
 - carters de protection en place.

- 15 Il est interdit, de bloquer, de modifier ou d'entraver les commandes des organes mobiles.
- 16 La commande du ou des distributeurs hydrauliques agissant sur le ou les MOTEURS hydrauliques étant A POSITION VERROUILLEE SUR L'EPANDEUR POUR DES RAISONS FONCTIONNELLES, il est obligatoire d'utiliser LE DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE A POSITION NON VERROUILLEE DU TRACTEUR QUI ALIMENTE L'EPANDEUR.
- 17 IL EST OBLIGATOIRE DE DONNER UN COUP D'AVERTISSEUR SONORE DU TRACTEUR AVANT DE RECULER OU DE METTRE EN FONCTIONNEMENT LES OUTILS ANIMES
- 18 EN FONCTION DES CARACTERISTIQUES DE L'EPANDEUR : attelage, encombrement, centre de gravité, poids à vide, poids en charge, <u>il est impératif de consulter la notice d'utilisation</u> du tracteur pour une bonne adéquation de l'ATTELAGE TRACTEUR-EPANDEUR. Ceci est valable pour toutes les opérations.
- 19 NE PAS STATIONNER ENTRE LE TRACTEUR ET L'EPANDEUR PENDANT LE TRAVAIL ET LES DEPLACEMENTS.
- 20 SOUS RISQUE D'ELECTROCUTION, SI L'EPANDEUR DOIT SE DEPLACER SOUS UNE LIGNE ELECTRIQUE, S'ASSURER QU'AUCUNE PARTIE NE VIENNE EN CONTACT AVEC LA LIGNE (portes, réhausses...etc).

II MATERIELS CONCERNES

- Epandeurs de fumier à ridelles

EP2050

EP2060

EP2070

EP2080

- Epandeurs de fumier monocoques

EP 2055

EP 2060

EP 2070

EP 2080

EP 2090 bogie 4 roues

EP 2100 2 roues

EP 2100 bogie 4 roues

EP 2120 bogie 4 roues hyd.

EP 2120 bogie 4 roues mécan.

EP 2160 bogie 4 roues hyd.

EP 2160 bogie 4 roues mécan.

- Epandeurs de fumier major

EP 2080 major 2 roues hyd. EP 2080 major 2 roues mécan.

III - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARACTERISTIQUES DES EPANDEURS DE FUMIER À RIDELLES

TYPES TYPES	EP 2050	EP 2060	EP 2070	EP 2080
Charge utile	5 T	6 T	7 T	8 T
Poids à vide (Kg)	2230 kg	2398 kg	2810 kg	2850 kg
Longueur plateau	4.20 m	4.20 m	4.65 m	4.65 m
Largeur intérieur caisse	2.00 m	2.00 m	2.00 m	2,00 m
Hauteur cote	0,60 m	0.60 + 0.20 m		0.60 + 0.20 m
Volume fumier	6,70 m3	8,40 m3	9.30 m3	9.30 m3
Dispositif 1 vis Ø 700	•			
Dispositif 2 vis Ø 480	+	•	•	•
Epandage large	*	•	•	•
Moulinet	*	•	•	•
Avancement cliquet avec inverseur de marche	•	•	•	•
Déchargement accéléré	+	+	•	•
Avancement continu hydraulique RH1	•	•		· · · · · ·
Avancement continu hydraulique RH2 ou RH2/2			•	•
Avancement continu mécanique	•	•	•	•
Centrale hydraulique débit 451/mn	*	+	•	•
2 chaînes Ø 12 (28 tonnes)	•	•		· ·
4 chaînes Ø 12 (56 tonnes)	•	•		
2 chaînes ∅ 14 (38 tonnes)			•	•
4 chaînes Ø 14 (76 tonnes)			•	•
Hauteur plancher	1.20	1.20	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Flèche ressort	1.20 m ◆	1.20 m	1.24 m	1.33 m
Simple essieu	7()		•	•
Voie	1,80 m	80	80	80
Béquille hydraulique	1.80 III	1.90 m	1.90 m ◆	1.90 m
Fourragère avec élargis		•	•	•
Porte betteravière 1.07 m	<u> </u>	V	•	•
Etanchéité avant		<u> </u>	<u> </u>	•
Réhausse grain 0.47		<u> </u>	—	•
Volume grain	9 m3	9 m3	102	•
Réhausse ensilage	9 III.5 ◆	9 1113	10 m3	10 m3 ◆
Volume ensilage	15.10 m3	15.10 m3	16.70 m3	
Compteur d'épandeur nombre de tour arbre AR	13.10 III3	15.10 III.5	16, /0 m3	16.70 m3 ◆
Pneumatiques		· ·		<u> </u>
Routier rechapé E 22.5	•	•		
15 x 22.5	•	•	•	
16.5 x 22.5	•	¥	+	
18 x 22.5	•	•	•	•
Agraire neuf 12.5/80 x 15		-		
13.5/75 x 17	•	_		
15/70 x 18		•		
16/70 x 20		•	*	•
20/70 x 20	v	—	•	•
Basse pression 400/60 x 22.5	•	_	•	
500/45 x 22.5		<u> </u>		
500/60 x 22.5		Y	_	
550/45 x 22.5	`	•	•	+
550/60 x 22.5		<u> </u>	-	*
600/50 x 22.5			*	*
500/60 x 26.5				•
600/55 x 26.5			•	•
000/33 X 20.3		L		

Matériel conforme aux normes de sécurité. Nous nous réservons le droit de modifier nos matériels et leurs caractéristiques à tout moment.

• Standard

Option

CARACTERISTIQUES DES EPANDEURS MONOCOQUES SERIE 2000

Charge units		CARAC	TERIST	IQUES I	DES EPA								
Charge utile 5,5T 6T 7T 8T 8T 8T 9T 10T 10T 12T 12T 14T	TYPES	EP	EP	EP	EP	EP 2080	EP 2080	EP 2090	EP 2100	EP 2100	EP 2120	EP 2120	EP 2160
Charge with S.T GT ST ST ST ST ST ST S		2055	2060	2070	2080	Major H	Major M	Bog		Bog	Н	M	H/M
Folisk vide (kg)	Charge utile	5,5T	6T		8T				10T		12T	12T	16T
Langueur inferienciase 4,20m 4,20m 2,00m 2,0													
Halsuer code 0,70m 0,90m 0,90													
Volume funiter m													
Dispositif 2 vis Ø 4800				,					,				
Dispositiff 3 vis 2C4800					10,30			,					
12400		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Epandage large (4 plant)	Dispositif 3 vis 2∅480	*	•	*	•	•	•	*	•	•	*	•	*
Moulinet Av. Cliquet aver inverseur Déchargement acceléré Avancement hydraulique continu RH11 Avancement continu hyd. RH2 et RH 22 Avancement continu mécanique 5 V Centrale hydraulique débit 45/mm 2 c balines Ø12 (28 T) 2 c balines Ø12 (28 T) 4 c balines Ø12 (28 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 5 c balines Ø12 (38 T) 6 c balines Ø12 (38 T) 7 c balines Ø12 (38 T) 8 c balines Ø12 (38 T) 9 c balines Ø14 (38 T) 9	1Ø400												
Moulinet Av. Cliquet aver inverseur Déchargement acceléré Avancement hydraulique continu RH11 Avancement continu hyd. RH2 et RH 22 Avancement continu mécanique 5 V Centrale hydraulique débit 45/mm 2 c balines Ø12 (28 T) 2 c balines Ø12 (28 T) 4 c balines Ø12 (28 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 4 c balines Ø12 (38 T) 5 c balines Ø12 (38 T) 6 c balines Ø12 (38 T) 7 c balines Ø12 (38 T) 8 c balines Ø12 (38 T) 9 c balines Ø14 (38 T) 9	Epandage large (4 plat)	•	•	•	•	•		•	•	•	•		*
Av. cliquet avec inverseur		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Deckargement acceleries						•					,	•	<u> </u>
Avancement hydraulique continus HJ Avancement continu hyd. Rtl2 et Rtl 22 Avancement continu hyd. Rtl2 et Rtl 22 Avancement continu mecanique 5% Avancement continu mecanique 6% Avancement continu mecanique 7% Avancement continu meca									•	•			
Continu RH1													
Avancement continu myd. RH2 et RH 22	_	•	•	•	•	•		•					
Avancement continu Avancem													
Avancement continue				*	*	•		*	•	*	•		•
Centrale hydraulique	hyd. RH2 et RH 2/2												
Centrale hydraulique debit 451/mm 2 chaînes Ø12 (26 T)	Avancement continu	*	•	*	*		•	*	•	*		•	•
Centrale hydraulique debit 451/mm 2 chaînes Ø12 (26 T)	mécanique 5V	<u></u>		<u></u>	<u>L</u>	<u>L</u>	<u></u>	<u></u>	<u></u>	<u>L</u>		<u></u>	<u>L_</u>
debit 45 mm	Centrale hydraulique	•	•	•	•	•		•	•	•	•		•
4 chaînes Ø12 (56 T) 2 chaînes Ø14 (38 T) 2 chaînes Ø14 (76 T) Hauteur plancher Flèche ressort Flèche resort Flèche ressort Flèche ressort Flèche ressort Flèche ressort F													
4 chaînes Ø12 (56 T) 2 chaînes Ø14 (38 T) 2 chaînes Ø14 (76 T) Hauteur plancher Flèche ressort Flèche resort Flèche ressort Flèche ressort Flèche ressort Flèche ressort F	2 chaînes Ø12 (28 T)	•	•										
2 chaînes Ø14 (38 T)	, ,												<u> </u>
4 chaînes \$\infty 14 (76 T) Hauteur plancher 1,20m 1,20m 1,20m 1,20m 1,33m 1,33m 1,33m 1,35m 1,30m 1,90m 1,9	, ,	•	▼										
Hauteur plancher 1,20m 1,20m 1,24m 1,33m 1,33m 1,33m 1,35m 1,35m 1,35m 1,35m 1,40m Flèche ressort	, ,												
Flèche ressort						1							
Simple essieu 70 80 80 80 80 80 2x80 2x90 2x90 2x10	Hauteur plancher	1,20m	1,20m	1,24m	1,33m	1,33m	1,33m	1,35m	1,33m	1,35m	1,35m	1,35m	1,40m
Boggie	Flèche ressort	•	•	*	•	•	•	*	•	•	•	•	•
Boggie	Simple essieu	70	80	80	80	80	80		90				
Noise								2x80		2x80	2x90	2x90	2x100
Report de charge Béquille hydraulique • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Voie	1 90m	1 90m	1 90m	1 90m	1 90m	1 90m		1 90m				
Béquille hydraulique		1,70111	1,50111	1,70111	1,70111	1,70111	1,70111	,	1,50111				
Porte betteravière 1,07m ◆ <td></td> <td></td> <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td>_</td> <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				_			_		_				
Porte à lisier lourd 0,90m ♦<													
Porte lisier lourd 1,30m (réhausse grain) Réhausse grain 0,35m Volume grain en m³ 8,80 10,50 11,60 11													•
(réhausse grain) ←		*	•	•	•	•	•	*	•	•	*	•	•
Réhausse grain 0,35m •	*		•	•	•	*	•	*	•	•	*	•	*
Volume grain en m³ 8,80 10,50 11,60 11,60 11,60 11,60 11,00 12,90 12,90 12,90 14,10 14,10 15,60 Réhausse ensilage 0,55m ↓	(réhausse grain)												
Réhausse ensilage 0,55m Image: Note of the control of th	Réhausse grain 0,35m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	*
Réhausse ensilage 0,55m Image: Note of the control of th	Volume grain en m ³	8,80	10.50	11.60	11.60	11.60	11.60	11.00	12.90	12.90	14.10	14.10	15,60
Volume ensilage 15,10 15,10 16,80 16,80 16,80 16,80 16,80 18,50 20,30 20,30 22,50 Compteur d'épandeur Nb tour arbre AR Image: Compteur d'épandeur Arbre Ar													
Compteur d'épandeur Nb tour arbre AR	-										·		
tour arbre AR Pneumatiques Routier rechappé E 22.5 • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	E			·									
Pneumatiques Image: Control of the		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Routier rechappé E 22.5													-
15x22,5													-
16,5x22,5										-			<u> </u>
18x22,5 ★<											•		
Agraire neuf 13,5 75x17		*	•	*	•					•	•	*	
15 70x18	18x22,5	•	•	•	•				•	★	*	*	•
15 70x18	Agraire neuf 13,5 75x17	•	•					•					
16 70x20													
20 70x20				_				-		_		_	
Basse pression 400 60x22,5 500 45x22,5 550 45x22,5 500 60x22,5 500 60x22,5 500 60x22,5 500 60x22,5 500 60x22,5 500 60x22,5 50 60x22,5 500 60x26,5 500 60x26,5 600 55x26,5						 			_				
60x22,5				•	•]		•		•	•	_
500 45x22,5		•	•					•		•			
550 45x22,5	-												<u> </u>
500 60x22,5		•	•							•			
550 60x22,5		•	•	•	•	•	•			•	•	•	<u> </u>
550 60x22,5	500 60x22,5	•	•	•	•	•	•			•	*	•	*
600 50x22,5						•	•		•				
500 60x26,5	33U 0UX22.5				•	<u> </u>		ļ	_ -	· •	•	<u> </u>	
600 55x26,5			•	•	A	A	A		A		A	A	
	600 50x22,5		•	•							•	•	•
• Standard • ontion	600 50x22,5 500 60x26,5		•	•					•		•	•	•

Standard

[♦] option

Matériel conforme aux normes de sécurité. Nous nous réservons le droit de modifier nos matériels et leurs caractéristiques à tout moment.

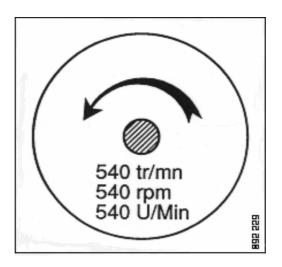
IV LIAISON AVEC LE TRACTEUR

1 - ATTELAGE

Atteler l'épandeur à l'arrière du tracteur : sur le piton d'attelage. vérifier le verrouillage

2 - TRANSMISSION A CARDAN

- Mettre en place la prise de force et ajuster la longueur en conservant le maximum d'emboîtement.
- S'assurer du bon enclenchement des 2 mâchoires. La longueur d'emboîtement minimum est de 250 mm.
- La transmission à cardan doit être branchée sur la prise de force 540 tr/min du tracteur.



Cas particulier:

Pour les tracteurs équipés de prise de force à commande hydraulique, il est recommandé de prévoir une transmission à cardan avec limiteur de couple à friction.

3 - HYDRAULIQUE

- Les épandeurs sont conçus pour fonctionner avec un débit d'huile maximum de 45l/mn.
- Tous les épandeurs avec fond mouvant hydraulique sont équipés de distributeurs hydrauliques.
- Le flexible hydraulique de freinage, terminé par une demi-valve PUSH-PULL doit être branché impérativement sur la prise de pression de freinage du tracteur.
- Le bloc distributeurs doit être relié directement à la pression de la pompe du tracteur **via le distributeur à simple effet** de celui-ci, et le retour **directement** au réservoir d'huile du tracteur.
- Le flexible pression est situé à proximité du limiteur de pression sur le distributeur, il porte un collier de couleur rouge.
- Eviter le branchement sur un distributeur à double effet (perte de charge, risques d'inversion du débit qui peut entraîner la détérioration des joints des moteurs).
- Le bloc distributeurs est taré à 180 bar : un diviseur de débit réglable par molette, permet de règler la vitesse du fond mouvant en fonction du produit.

Cas particuliers:

- Tracteur avec débit supérieur à 45 l/mn. :

Prévoir un diviseur de débit à monter sur l'épandeur, avant l'orifice "PRESSION" du bloc-distributeurs ou consulter votre concessionnaire pour vérifier la possibilité de règlage de débit du tracteur.

- Tracteur avec circuit fermé:

Exemples: John DEERE, Ford...

Un équipement est prévu à cet effet (voir Tarif).

4 - ELECTRICITE

${\bf Signalisation:}$

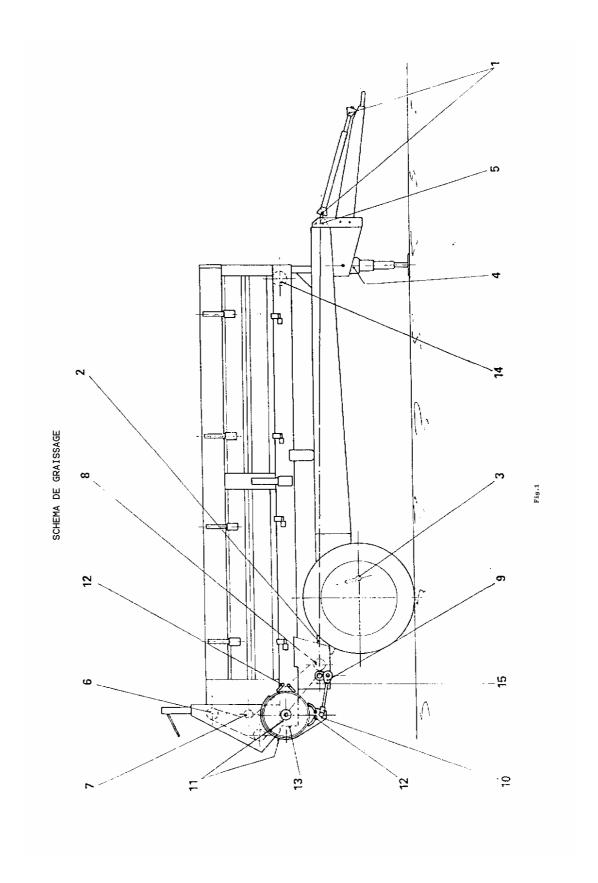
Les épandeurs sont équipés de feux de signalisation à l'arrière, conformes à la norme européenne, avec prise électrique normalisée, à 7 contacts, type 12 N Normal, Norme ISO 1724 N° NF 43.407 à relier à la prise femelle du tracteur.

COMMANDES ELECTRIQUES des distributeurs hydrauliques :

Brancher directement sur la batterie du tracteur avec câble électrique 2 conducteurs section 2,5 mm²,

Fil marron sur le + de la batterie

Fil bleu sur le - de la batterie



V REGLAGES ET ENTRETIEN

1 - LAVAGE

- Laver périodiquement l'appareil au jet d'eau, éviter les nettoyages haute pression et graisser aussitôt.

2 - GRAISSAGE

- Pendant la période d'utilisation, effectuer un graissage journalier.

Les différents points de graissage sont répartis comme suit : (Fig. 1)

- 2 graisseurs sur croisillon de transmission (n°1)
- 1 graisseur sur joint de cardan (n°2)
- 1 graisseur sur palier AV entrée de boîte (n°5)
- 1 graisseur sur chaque palier hérisson (n°6)
- 1 graisseur sur axe de pignon tendeur (n°7)
- 1 graisseur sur palier sortie boîte commande hérissons (n°8)
- 1 graisseur sur excentrique d'arbre de commande (n°9)
- 3 graisseurs sur tourillon et coulisseau de bielle de porte de cliquet (n°10-11)
- 4 graisseurs sur cliquet avancement et anti-retour (n°12)
- 2 graisseurs sur palier arbre AR fond mouvant (n°13)
- (3 graisseurs pour épandeur 4 chaînes)
- 2 graisseurs sur poulie à gorge AV du fond mouvant (n°14)
- (4 graisseurs pour les épandeurs 4 chaînes)
- 1 graisseur sur palier droit sortie boîte (intérieur châssis) (n°15)
- 2 graisseurs sur cardan de transmission pour l'épandeur large des 4 plateaux.
- Pour un fond mouvant avec boîte 5 vitesses, un cardan de transmission avec deux graisseurs.
- Pour un fond mouvant avec avancement hydraulique, il n'y a pas de graisseur.
- Huiler périodiquement les points d'articulation et les axes sans graisseurs.
- Il faut effectuer une fois par an la vidange sur :
 - Boîte de renvoi d'angle
 - Réducteur du fond mouvant
 - Boîte 5 vitesses

3 - VIDANGE

La vidange de tous les boîtiers doit être effectuée au minimum une fois par an, en fonction de la fréquence d'utilisation :

Qualité de l'huile : SAE 90 ou équivalent

Quantité d'huile : Voir tableau ci-après

	EPANDEUR					
TYPES	Fond mouvant à avancement à cliquets	Fond mouvant à avancement hydraulique continu	Fond mouvant à avancement mécanique continu			
EP2055	Boîtier renvoi d'angle n°814010 1,5 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814010 1,5 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre			
EP2060		Réducteu fond mouvant	Boîtier 5 vitesses			
		n°814105 1,5 litre	n°814025 6,5 litres			
EP 2070-2080	Boîtier renvoi d'angle n°814010 1,5 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre			
EP 2090-2100		Réducteu fond mouvant	Boîtier 5 vitesses			
		n°814020 3 litres	n°814025 6,5 litres			
EP 2120		Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre			
		Réducteu fond mouvant	Réducteur fond mouvant			
		n°814020 3 litres	n°814025 6,5 litres			
EP 2160		Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre	Boîtier renvoi d'angle n°814107 1 litre			
		Réducteu fond mouvant	Boîtier 5 vitesses			
		n°814115 5,1 litres	n°814119 12 litres			

Epandage large 4 plateaux : vidange des 5 boîtiers renvoi d'angle au minimum une fois par an.

Huile SAE 90 1 litre par boîtier

4 - RECOMMANDATIONS DIVERSES

- Vérifier de temps à autre le serrage des 3 boulons d'assemblage des manchons d'accouplement des arbres de sortie de boîte. Ces boulons assurent la sécurité des organes mécaniques de l'épandeur et de la prise de force au tracteur par leur rupture en cas de bourrage des hérissons ou du fond mouvant.
- Vérifier le blocage des roues après 10 heures d'utilisation.
- Vérifier la tension de la chaîne de commande du dispositif d'épandage.
- Maintenir les chaînes du fond mouvant sous tension modérée.

<u>5 - TENSIONS DES CHAINES</u>

- Suivre les instructions des autocollants fixés sur l'appareil, pour les chaînes du fond mouvant à l'arrière.

ENTRETIEN ET CONTROLE HEBDOMADAIRE VERIFIER LA TENSION DES CHAÎNES DU FOND MOUVANT

WEEKLY MAINTENANCE AND CHECKS CHECK FEED CONVEYOR CHAIN TENSION

WARTUNG UND WÖCHENLICHE KONTROLLE DIE SPANNUNG DER KRATZBODENKETTEN ÜBERPRÜFEN

892230

- Vérifier les vis de fixation des barrettes du fond mouvant, notamment pendant les premières heures de service. Pendant la période de rodage, l'allongement peut être important.

 $\underline{\textbf{6 - GONFLAGE}}$ Vérifier le serrage des roues et la pression de gonflage, après les premières heures de service. (Voir tableau).

	PNEUMATIQUE AGRAIRE NEUF							
Profil	Dimensions	Diamètre	Grosseur boudin	charge par roue en kg mini-maxi	Pression de gonflage en bars mini-maxi	Nbre de plys		
	12,5/80 x 15	0,88 m	0,32 m	1115/3120	1,0/5,75	14		
	13,5/75 x 17	0,95 m	0,35 m	2385/3520	3,00/5,50	14		
	15/70 x 18	0,99 m	0,39 m	4145	2,75/4,50	16		
	16/70 x 20	1,10 m	0,40 m	3015/4040	2,50/4,25	12		
	20/70 x 20	1,22 m	0,50 m	4215/6300	2,25/4,50	16		

	PNEUMATIQUE ROUTIER RECHAPE							
Profil		Dimensions	Diamètre	Grosseur boudin	Charge par roue en kg mini-maxi	Pression de gonflage en bars mini-maxi	Nbre de plys	
		E 22,5	1,05 m	0,31 m	3750	5,00	16	
	XY1	15 x 22,5	1,09 m	0,38 m	4125	5,00	18	
级量	1111	16,5 x 22,5	1,15 m	0,42 m	5150	5,00	20	
018		18 x 22,5	1,18 m	0,44 m	5600	5,00	20	

	PNEUMATIQUE BASSE PRESSION							
Profil	Dimensions	Diamètre	Grosseur boudin	Charge par roue en kg mini-maxi	Pression de gonflage en bars mini-maxi	Nbre de plys		
	400/55 x 22,5 500/45 x 22,5 500/60 x 22,5 550/60 x 22,5 600/50 x 22,5	1,00 m 1,02 m 1,17 m 1,23 m 1,17 m	0,40 m 0,50 m 0,50 m 0,55 m 0,60 m	3250/3930 3250/3930 4080/4895 2600/4810 4330/5200	3,5/4,80 2,4/3,30 2,4/3,30 0,80/2,10 2,00/2,70	14 14 12 12 12		
	550/45 x 22,5	1,07 m	0,55 m	3800/4590	2,10/2,90	12		
	500/60 x 26,5	1,27 m	0,50 m	4500/5900	2,40/3,80	8		
	600/55 x 26,5	1,33 m	0,60 m	5235/6285	2,00/2,70	12		

7 - FLEXIBLES HYDRAULIQUES

- Vérifier périodiquement l'état des flexibles hydrauliques, en particulier les zônes en contact avec l'appareil.
- Surveiller l'étanchéité des raccords hydrauliques.
- Resserrer si nécessaire les raccords hydrauliques après les premières heures de service.

8 - DIVISEUR DE DEBIT DU BLOC DISTRIBUTEURS

(compris dans l'option fond mouvant hydraulique)

La molette du diviseur de débit permet de régler la vitesse d'avancement du fond mouvant, dans le cas de certains produits difficiles.

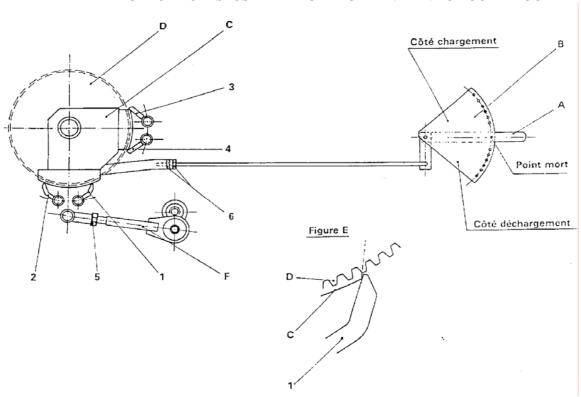
9 - LIMITEUR DE COUPLE

Sur boîtier central de répartition :

1) Côté déméleur : plateau avec 3 boulons de cisaillement : Ø 8 x 30 à 60 Kg/mm²

2) Côté fond mouvant : plateau avec 3 boulons de cisaillement : Ø 6 x 30 à 60 Kg/mm²

REGLAGE DU DISPOSITIF "DECHARGEMENT" AVEC ROUE A ROCHET



10 - DISPOSITIF DECHARGEMENT AVEC ROUE A ROCHET

A - Réglage des cliquets en position point mort

Mettre le levier A du secteur B en position point mort (trou central)

1º Réglage des cliquets de retenue 3 et 4

Mettre les **cliquets** de retenue **3 et 4** en équilibre sur la came C l'aide de l'écrou et contre écrou 6.

2º Réglage des cliquets d'avancement 1 et 2

Mettre les cliquets d'avancement 1 et 2 en équilibre sur la came C en agissant sur la longueur du bras de l'excentrique F bloqué par l'écrou 5.

B - Réglage des cliquets en position déchargement

Mettre **le levier A** du **secteur B** dans le premier trou côté déchargement. Faire tourner la prise de force à vitesse très réduite.

Le cliquet 1 doit se présenter après avoir quitté la came C sur le sommet d'une dent de la roue dentée D avant de pénétrer dans le creux suivant (fig.7).

Dans le cas contraire, agir sur l'écrou et contre écrou 6.

C - Contrôle

Après ce réglage, mettre le levier A du secteur B dans le premier trou côté déchargement.

Le cliquet 2 doit se présenter sur la roue dentée de la même manière que le cliquet 1.

Faire un contrôle final avec un réglage du secteur 3 ou 4 trous côté déchargement et chargement (chaque trou de secteur correspond à un avancement d'une dent de la roue dentée).

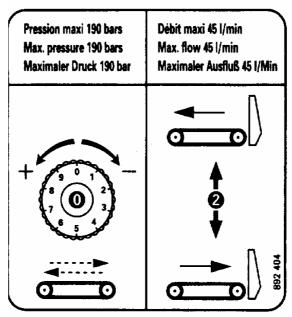
VI UTILISATIONS

1 - REMARQUES IMPORTANTES

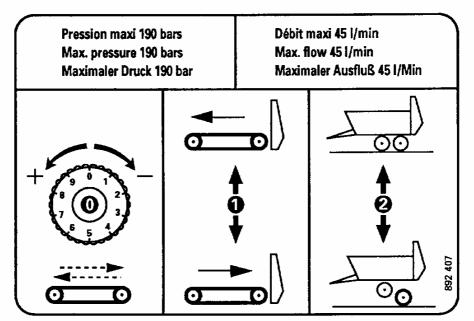
Nos épandeurs vous donneront entière satisfaction si ils sont utilisés dans les limites normales de leur capacité. **Ne jamais dépasser la charge utile indiquée sur la plaque constructeur.**

2 - DISTRIBUTEURS HYDRAULIQUES

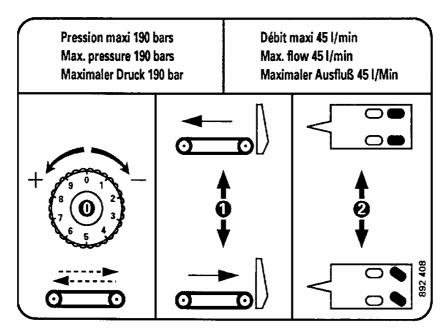
- FONCTION



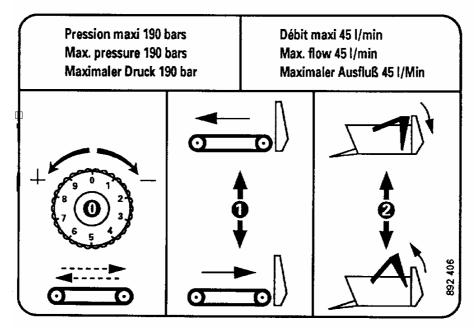
EP STANDARD



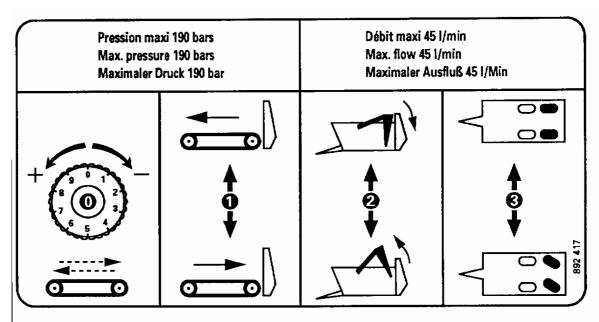
EP AVEC REPORT DE CHARGE



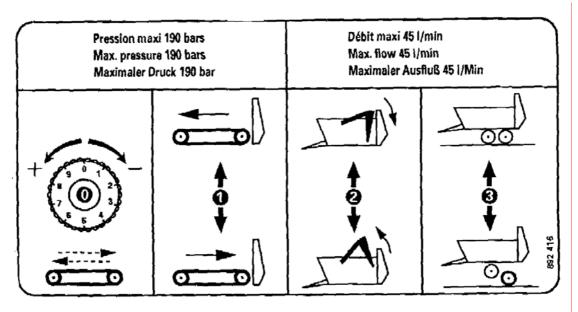
EP AVEC ESSIEU SUIVEUR



EP AVEC PORTE A LISIER

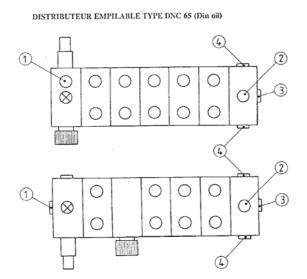


EP AVEC PORTE A LISIER ET ESSIEU SUIVEUR



EP AVEC PORTE A LISIER ET REPORT DE CHARGE

- BRANCHEMENTS



1°) Circuit ouvert : - Pression en 1

- Retour en 2 ou 3 avec 2 bouchons "court" 4

2°) Circuit fermé : * Limiteur de pression taré au maximum.

- Distributeur seul : monter le robinet n° 824274 Réf. VBS12 sur l'orifice P du

distributeur.

- Distributeur en centre à suivre : monter le kit électrique OET n° 825216 Réf. 12V CEI-10C-NC

sur l'orifice P du distributeur principal.

3°) Pression à suivre : - Pression en 1.

- Retour en 2

- Pression à suivre en 3 avec deux bouchons "long" 4

 $n^{\circ}\ 825255.$

1°) Circuit ouvert : - Pression en 1 ou 2. Retour en 3 ou 4

 2°) Circuit fermé : * Limiteur de pression taré

au maximum.

- Distributeur seul : Monter le robinet n° 824274 Réf. VBS12 sur l'orifice P du

distributeur.

3°) Pression à suivre : - Pression en ${\bf 1}$ ou ${\bf 2}$

- Retour en 3

- Pression à suivre en 4 avec

bouchon1/4 Réf.4 TAP

413210 n° 825298 au fond de

de l'orifice 3.

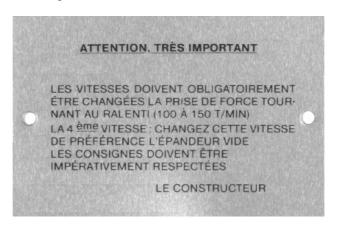
3 - CHARGEMENT

- Se mettre en position près du tas.
- Avant de quitter le tracteur, serrer le frein à main et arrêter le moteur.
- Monter sur le tracteur équipé du chargeur pour effectuer le chargement. Si cette opération est réalisée par une tierce personne, ne pas rester dans l'aire d'évolution du chargeur.
- Pour un épandage régulier, charger la caisse uniformément.

4 - EPANDAGE

- Avancement du fond mouvant par roue à rochets :
- Embrayer la prise de force du tracteur à **540 tr/mn** pour mettre en route les hérissons démêleurs, et le fond mouvant.
- Avancement du fond mouvant par boîte à 5 vitesses :

Sélectionner la vitesse en fonction du produit à épandre et de la vitesse d'avancement du tracteur. Pour le changement de vitesse, suivre impérativement les instructions de l'autocollant fixé sur la boîte.



- Avancement du fond mouvant par moto-réducteur hydraulique :

Utiliser le distributeur hydraulique de commande du fond mouvant et la molette du diviseur de débit pour règler la vitesse.

- Lorsque l'épandage est terminé :
- Si le fond mouvant est à commande hydraulique, mettre le levier du distributeur au point neutre. Puis débrayer la prise de force du tracteur.
- Ne pas prendre un virage ou tourner avec la prise de force du tracteur en marche.

5 - QUANTITE A EPANDRE A L'HECTARE

Connaissant la quantité de fumier K (en tonne) que l'on veut épandre à l'hectare, procéder de la façon suivante :

- 1 Connaître le poids de fumier P (en tonne) chargé dans l'épandeur.
- 2 Définir la distance L (en mètre) parcourue pour couvrir un hectare (en fonction de la largeur d'épandage A) exemple A = 2,20 m.

$$\begin{array}{ccc} L & = & 1 \ hectare \\ \hline largeur \ d'epandage : A \end{array} = \begin{array}{c} 10 \ 000 \ m^2 \\ \hline A \ en \ mètre \end{array}$$

3 - Appliquer la formule ci-dessous pour connaître la distance d (en mètre) à parcourir pour vider la charge P.

Exemple:

$$\begin{array}{lll} P = 8 \ T & (connue) \\ L = 4545 \ M & (définie) & (10\ 000\ :\ 2,20) \\ K = 35\ T/ha & (imposé) & & \\ \\ \hline \frac{P\ x\ L}{K} & d & = & \frac{8\ x\ 4545}{35} \ = & 1038\ m \end{array}$$

En fonction de la distance parcourue d, modifier la vitesse d'avancement du fond mouvant ou celle du tracteur pour obtenir la quantité hectare k désirée.

VII INCIDENTS POSSIBLES ET REMEDES

INCIDENTS	CAUSES ET REMEDES
1 - Rupture intempestive des boulons de sécurité de l'arbre de commande des hérissons	- Réduire la vitesse du fond mouvant.
2 - Fonctionnement anormal de tous les récepteurs hydrauliques à la mise en route.	 Vérifier le branchement hydraulique de l'épandeur, et du distributeur simple effet du tracteur. Pression sur le retour.
3 - Manque de puissance hydraulique.	 Vérifier la pression de tarage des 2 blocs distributeurs de l'épandeur et du distributeur du tracteur (180 bar). Trop de perte de charge avec le distributeur à double effet du tracteur, se brancher sur un simple effet. Pompe tracteur défaillante en débit et en pression. Pollution du circuit hydraulique du tracteur.
4 - Joint du moteur hydraulique détérioré.	- Contre pression sur le retour hydraulique (voir branchement hydraulique)
5 - Mouvements brutaux ou et échauffement du circuit hydraulique.	- Débit trop important. - Réduire le débit à 451/mn

VIII UTILISATION DES EQUIPEMENTS COMPLEMENTAIRES

<u>1 - DISPOSITIF D'EPANDAGE 3 HERISSONS</u> (réf. tarif 2041)

SECURITE

Ne jamais s'approcher du dispositif d'épandage lorsque l'épandeur est en mouvement.

FONCTION

Il permet l'épandage de fumier avec les réhausses à grain.

2 - DISPOSITIF D'EPANDAGE LARGE A 4 PLATEAUX (réf. tarif 2128 ou 2132)

SECURITE

- Ne jamais s'approcher des 4 plateaux lorsque l'épandeur est en mouvement.
- Ne pas utiliser le dispositif sans la bavette anti projection latérale.

FONCTION

- Permet à partir d'un dispositif d'épandage à vis standard (largeur d'épandage environ 2,20 m) d'obtenir un épandage large de 8 à 12 m suivant la densité du produit.
- Epandage de fumier pailleux, lisier épais, boues de station d'épuration, fientes de volailles, amendements calcaires (tangue, maërl, calcaire broyé).
 - L'avancement continu hydraulique du fond mouvant est obligatoire.

UTILISATION

- Faire tourner la prise de force du tracteur à **540 t/mn** pour entraîner le dispositif d'épandage à 4 plateaux.
- Ajuster la vitesse du fond mouvant hydraulique à l'aide de la molette de réglage de débit du distributeur, en fonction du produit et de la vitesse d'avancement du tracteur dans le champ.

Remarque : Les ailettes d'éparpillage peuvent être rallongées en boulonnant les rallonges d'aillettes livrées en standard avec le dispositif pour : - fumier de volailles léger - compost en petite quantité

En cas de débrayage du limiteur de couple à cames, ralentir la vitesse de rotation de la prise de force et réduire la vitesse du fond mouvant pour le réenclenchement.

MAINTENANCE

- Vidanger les 5 boîtiers identiques de renvoi d'angle au minimum une fois par an :

Huile SAE 90 1 litre d'huile par boîtier

- Pour le réglage et les pièces de rechange du limiteur (Voir notice Walterschied).
- Le limiteur de couple à cames à embrayage automatique est taré à 1200 Nm et protège le dispositif à
- 4 plateaux contre les surcharges d'alimentation, les corps étrangers et la vitesse abusive du fond mouvant.

3 - AVANCEMENT HYDRAULIQUE CONTINU (Réf. tarif 2037-2045/2035-2034)

SECURITE

Après avoir effectué le déchargement, ne pas oublier d'arrêter le fond mouvant.

FONCTION

Il permet d'obtenir un avancement à commande hydraulique continu et variable du fond mouvant.

UTILISATION

Le distributeur permet la marche avant et la marche arrière du fond mouvant ainsi que le réglage de sa vitesse par la molette de réglage de débit.

MAINTENANCE

- Le moteur hydraulique est protègé contre les surcharges par un limiteur de pression taré à 120 bars et situé dans l'élément distributeur.
- Vidange du boîtier au minimum un fois par an :

Boîtier réducteur RH1 N° 814105 (EP45 à 2060) rapport 1/15,26	Huile SAE 90
Boîtier réducteur RH2/1 N° 814020 (EP2070 à 2120) rapport 1/39,13	Huile SAE 90 3 litres
Boîtier réducteur RH2/2 N° 814121 (EP2070 à 2120) rapport 1/19,74 1/40,03	Huile SAE 90 5,1 litres
Boîtier réducteur N° 814115 (EP2160) rapport 1/19,74 1/40,03	Huile SAE 90 5,1 litres

V: d. fd		451/	RH1	0 à 6,50 m/mn
- Vitesse du fond mouva	nt avec debi	t 431/IIIII	RH2	0 à 3,20 m/mn
Matanahadaadiaa	MF 160	N° 8201	27	EP2070 à 2120
- Moteur hydraulique	MF 230	N° 8201	28	EP45 à 2060 EP2160

4 - CIRCUIT HYDRAULIQUE CENTRE FERME

A l'entrée P (Pression) du distributeur ,mettre le robinet n°824274.

Avec un tracteur en circuit fermé, le robinet doit être fermé lorsqu'aucun élément du distributeur n'est actionné, et doit être ouvert dès que l'on utilise un de ces éléments.

Ne pas oublier de refermer le robinet lorsque l'on cesse d'utiliser un élément du distributeur.

5 - CENTRALE HYDRAULIQUE INDEPENDANTE (Réf. tarif 2236)

SECURITE

La pompe étant entrainée lorsque la prise de force tourne, ne pas oublier de mettre au point mort les distributeurs de commande d'organes hydrauliques tels que fond mouvant, porte à lisier lourd...etc

FONCTION

Elle évite l'utilisation du circuit hydraulique du tracteur.

UTILISATION

- Mettre en rotation la prise de force du tracteur.
- Surveiller périodiquement le niveau d'huile qui doit apparaître dans le voyant du réservoir.
- Surveiller la température de l'huile qui ne doit pas dépasser 60° (thermomètre du voyant du réservoir).

MAINTENANCE

Vidanger le réservoir une fois par an :

Huile minérale hydro 32 Unil ou équivalent

49 litres

Changer la cartouche du filtre pression et du filtre retour une fois par an.

BOITIER INVERSEUR
N° 814114
R.1/1
Huile SAE 90
2,22 Litres

<u>6 - AVANCEMENT MECANIQUE CONTINU 5 VITESSES</u> (réf. Tarif 2044)

SECURITE

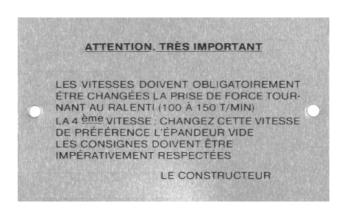
Pour le changement de vitesses, **AGIR AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE.** Après avoir effectué le déchargement, ne pas oublier d'arrêter le fond mouvant.

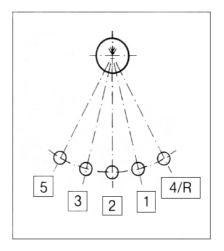
FONCTION

Il permet d'obtenir un avancement continu à commande par boîte de vitesses à changement manuel. Il permet d'obtenir une vitesse rapide pour le déchargement de l'ensilage.

UTILISATION

- La boîte de vitesses est commandée par une transmission à cardan avec limiteur à cames (vitesse d'entrée : 540 t/mn).
- Le changement de vitesse de sortie de la boîte s'effectue directement par le levier situé sur la boîte.





POSITION DU LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSES

		TYPE DE L'I		
VITES	SSES	EP 2070 à 2120	EP 2160	UTILISATION
1ère	1	1 t/mn	0,827 t/mn	
2ème	2	2,25 t/mn	1,255t/mn	FUMIER
3ème	3	3,41 t/mn	2,994 t/mn	
Inverse	4/R	6,5 t/mn	5,24 t/mn	INVERSE
5ème	5	20 t/mn	11,288 t/mn	ENSILAGE

⁻ La transmission à cardan avec limiteur à cames est tarée en standard pour le fumier à **200 Nm**. Pour l'ensilage, remplacer la demi-transmission côté limiteur par une autre, demi-transmission tarée à **350 Nm**.

MAINTENANCE:

- Vidange de la boîte de vitesses au minimum un fois par an :

Boîte de vitesses n° 814025 EP 2070 à 2120	Huile SAE 90 6,5 litres
Boîte de vitesses n° 814119 EP 2160	Huile SAE 90 12 litres

⁻ Pour le réglage et les pièces de rechange (Voir notice Walterscheid)

<u>7 - DECHARGEMENT ACCELERE DE L'ENSILAGE</u> (Réf.Tarif 2047-2049)

SECURITE

Ne pas utiliser sans le carter de protection mis en place.

FONCTION

Il permet d'obtenir, à partir d'un épandeur à avancement du fond mouvant par cliquets, une vitesse continue rapide de **20t/mn** de l'arbre arrière.

UTILISATION

Mettre en rotation la prise de force du tracteur à 540 tr /mn.

MAINTENANCE

- Graissage de la chaîne et des engrenages au minimum une fois par semaine.
- Surveiller la tension de la chaîne et veiller à son bon alignement.

8 - COMPTEUR D'EPANDEUR

SECURITE

- Mettre en place le carter de protection.
- La lecture se fera toujours moteur du tracteur arrêté complètement.

FONCTION

Il permet de compter le nombre de tours de l'arbre arrière pour effectuer le déchargement de l'épandeur.

UTILISATION

Mettre en route le fond mouvant, le compteur est entraîné automatiquement.

9 - PORTE ARRIERE POUR LISIER EPAIS (Réf. tarif 2107-2108-2109-2111)

SECURITE

Sous risque d'électrocution, s'assurer que la porte ne vienne pas en contact avec une ligne électrique.

FONCTION

Elle permet d'étancher et de contrôler la quantité de produit à épandre tels que les produits liquides et visqueux.

UTILISATION

- La porte est réglable en hauteur à l'aide de son distributeur hydraulique en fonction de la nature du produit et de la quantité à épandre.
- Ne pas utiliser la porte pour régler le déchargement de produits tels que la marne, le calcaire et autres produits de mêmes caractéristiques.

10 - MOULINET INFERIEUR DE PRAIRIE (Réf. tarif 2130)

SECURITE

Ne pas utiliser sans son carter de protection mis en place.

FONCTION

Il permet d'améliorer l'épandage.

UTILISATION

Le moulinet est entraîné en même temps que le dispositif d'épandage standard.

MAINTENANCE

- Graissage de la chaîne au minimum une fois par semaine.
- Vérifier régulièrement la tension de la chaîne.

11 - PORTES BETTERAVIERES (Réf. tarif 2180) :

SECURITE

En position ouverte, ne pas oublier de verrouiller les 2 vantaux par les crochets latéraux de l'épandeur.

<u>12 - REHAUSSES GRAIN ET ENSILAGE</u>

(Réf. tarif 2088-2092-2135-2094-2095) 2197-2198-2199-2200-2203) :

SECURITE

Ne pas oublier de mettre en place le carter de protection sur le pignon de commande du dispositif d'épandage.

FONCTION

Elles permettent d'augmenter le volume initial de la caisse par une extension verticale des ridelles.

13 - REPORT DE CHARGE (Réf. tarif 2201) :

SECURITE

- Ne pas s'approcher des essieux pendant la manoeuvre.
- Vérifier la bonne adéquation attelage tracteur-épandeur (voir chapitre "consignes de sécurité").

FONCTION

Il permet aux matériels équipés d'un bogie, de reporter toute la charge sur l'essieu arrière et ainsi de donner une meilleure adhérence sur le tracteur.

Il permet aussi pendant les manoeuvres de braquage, d'éviter le ripage des pneumatiques.

UTILISATION

- normale sans report de charge :

Le distributeur est en position repos.

Les pots des vérins d'adhérence peuvent coulisser librement dans leur fourreau pour absorber les dénivellations du sol.

- avec report de charge :

Agir sur le distributeur pour envoyer l'huile dans les vérins, ceci dans le but de basculer le bogie pour obtenir un appui unique de l'essieu arrière sur le sol.

MAINTENANCE

- Le circuit hydraulique du report de charge est protègé contre les surcharges par un limiteur de pression taré à **120 bars** et situé dans l'élément distributeur.
- Graisser périodiquement les articulations des vérins et des tourillons des fourreaux glissants sur les pots.

<u>14 - BEQUILLE HYDRAULIQUE</u> (Réf. Tarif 2147)

SECURITE

Ne jamais mettre le pied sous la béquille.

FONCTION

Elle remplace sur les appareils de forts tonnages la béquille mécanique à renvoi d'angle. Elle permet pour l'utilisateur de fournir un effort modéré pour effectuer le réglage en hauteur de

l'attelage au tracteur.

UTILISATION

Pour envoyer l'huile dans le vérin-béquille, manoeuvrer la manivelle.

Pour le retour, ouvrir le robinet de la pompe.

MAINTENANCE

Changer l'huile au minimum une fois par an

Pompe à main : contenance

Huile minérale

4 litres

Hvdro 32 Unil

ou équivalent

15 – DISPOSITIF D'EPANDAGE 2 HERISSONS VERTICAUX (ref. tarif 2239)

SECURITE

Ne jamais s'approcher du dispositif d'épandage lorsque l'appdeur est en mouvement.

Ne pas mettre en route sans le carter de protection de la transmission à cardan mis en place.

FONCTION

Il permet d'obtenir un épandage large de 6 à 10m suivant la densité du produit.

UTILISATION

Ne pas surcharger les hérissons de fumier pour faciliter le démarrage.

Mettre le fond mouvant hydraulique au point mort.

Embrayer la prise de force du tracteur à vitesse réduite jusqu'à atteindre la vitesse de 540t/mn.

Mettre le fond mouvant hydraulique en marche AR et ajuster la vitesse en fonction du produit à l'aide de la molette de réglage de débit.

En cours de déchargement, si le limiteur se débraye (couple de tarage atteint), arrêter la prise de force au tracteur. Inverser le fond mouvant hydraulique et à vitesse maximum de préférence pendant environ 10 secondes, ramener le fumier vers l'avant.

Lorsque le fumier se trouve dégagé du dispositif, remettre progressivement la prise de force en mouvement et le fond mouvant en marche AR; le limiteur va alors se déclencher.

IMPORTANT

-Pour les appareils équipés de centrale hydraulique, si le limiteur se débraye, conserver le régime de la prise de force à 540t/mn. **NE PAS RALENTIR**. A cette vitesse, le limiteur peut être débrayé un certain temps sans rique d'usure des cames.

-Inverser le fond mouvant hydraulique pour dégager le fumier du dispositif comme indiqué précédemment et seulement après cette opération, réduire la vitesse de la prise de force à environ 200t/mn pour réenclencher le limiteur.

Lorsque le limiteur a du mal à se réenclencher, vérifier qu'il n'y a pas de corps étranger devant les hérissons. Si c'est la cas, il y a lieu de le retirer avant de relancer la machine.

MAINTENANCE

Vidanger les trois boîtiers renvoi d'angle au minimum une fois par an.

Huile SAE 90

1,21 d'huile boîtier central

d'huile boîtiers extérieurs

Pour le réglage et les pièces de rechange du limiteur (voir notice Walterscheid)

Le limiteur de couple à 2 cames à embrayage automatique est taré à 165 daN. Il protège le dispositif contre les surcharges d'alimentation, les corps étrangers et la vitesse abusive du fond mouvant.

IX PIECES DE RECHANGE

INSTRUCTIONS POUR LA COMMANDE DES PIECES RECHANGE

Dans votre intérêt, adressez-nous vos commandes de pièces en utilisant les désignations de la présente notice d'utilisation, en spécifiant le numéro des pièces et la quantité désirée.

Pour éviter toute confusion possible, précisez lors de la commande des pièces de rechange, le type de votre appareil et le numéro de ce type (à relever sur la plaque constructeur).

Les reproductions et descriptions des pièces de cette notice d'utilisation sont conformes à notre fabrication actuelle. Cependant, nous nous réservons le droit de modifier nos matériels et leurs caractéristiques à tout moment.

Vos commandes sont à adresser à :

JEANTIL S.A

Rue de la tertrais

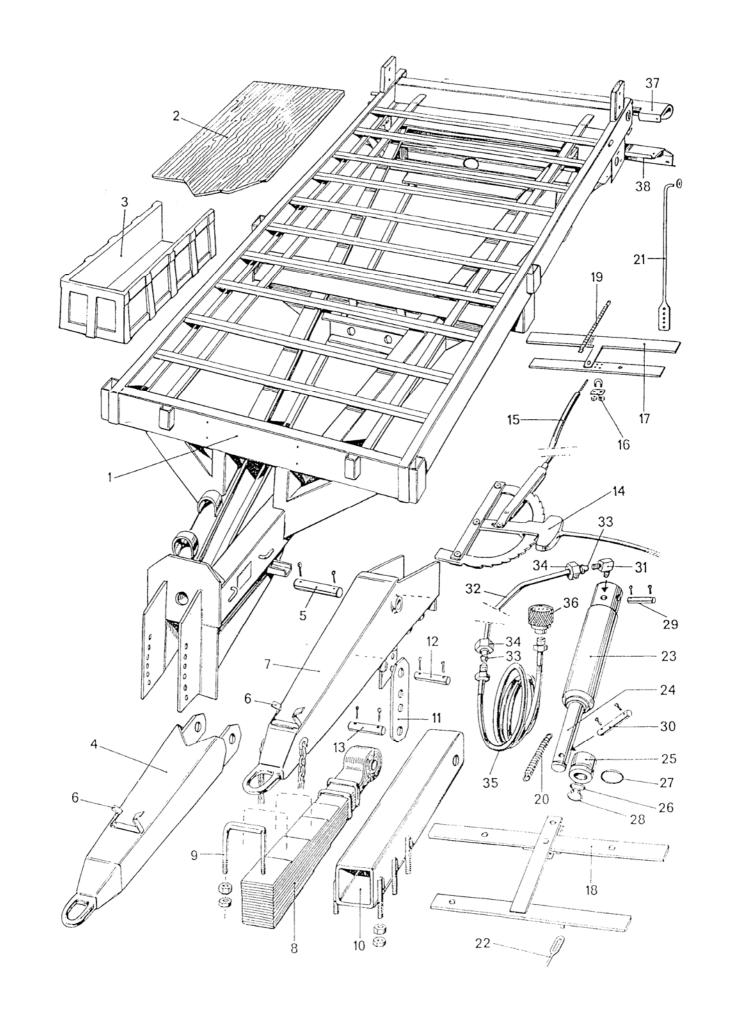
Z.I de la Hautière - B.P.1

35590 L'HERMITAGE

Tél: 02-99-64-04-04 (standard)

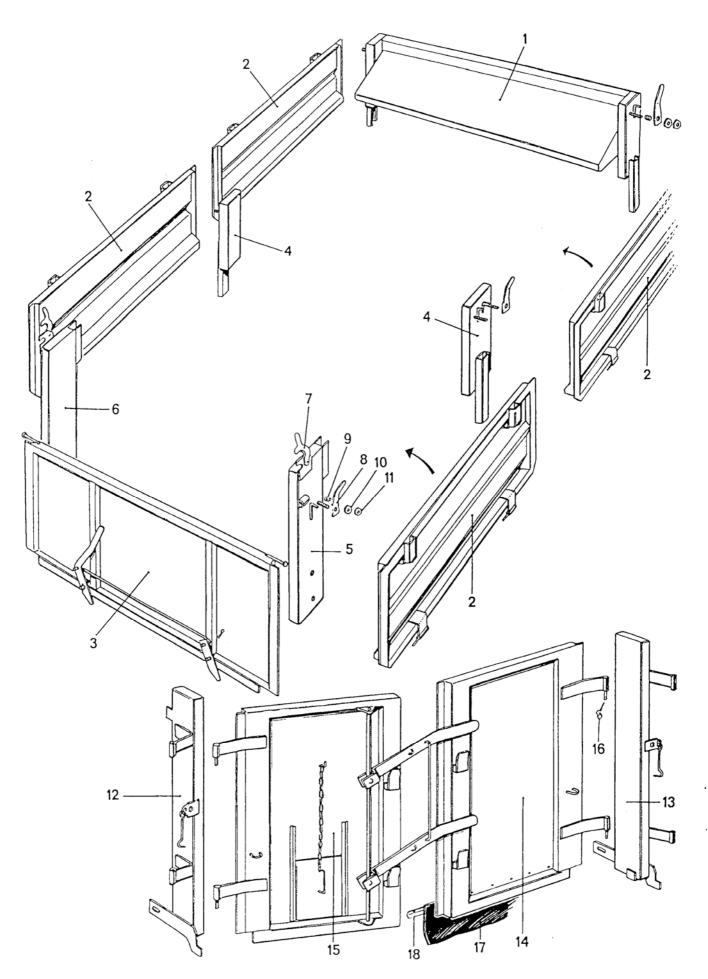
Tél: 02-99-64-04-02 (pièces de rechange)

Fax: 02-99-64-19-56



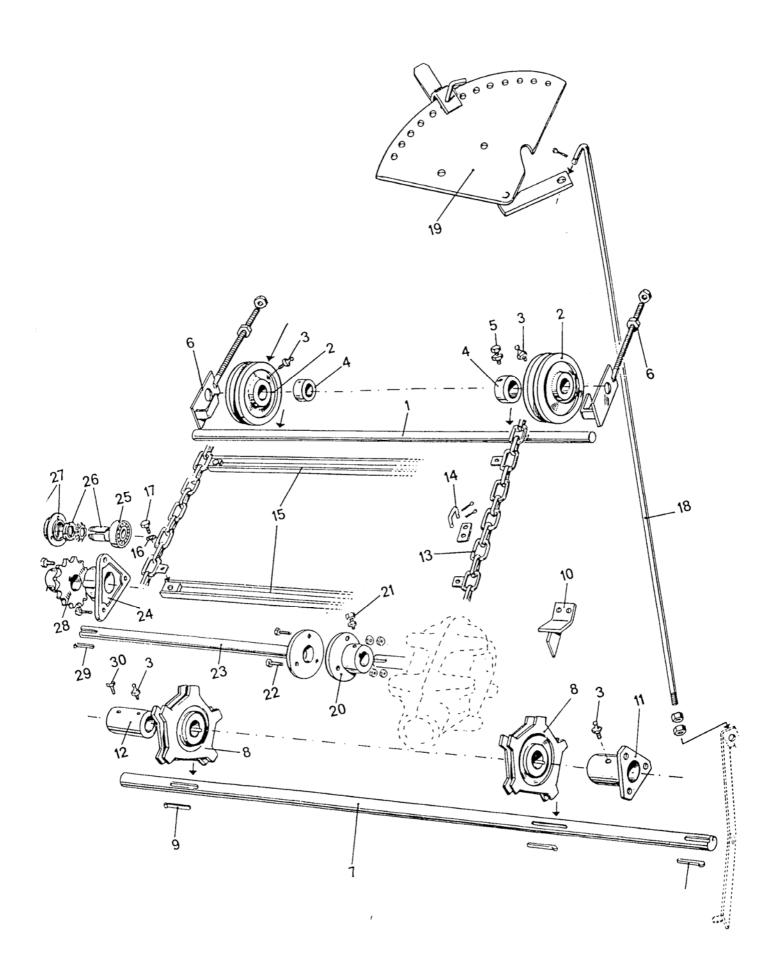
CHASSIS- FLECHE - FREINAGE

	CHASSIS- FLECHE -	1 1(1)	<u> </u>	
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
		` ′		ODSERVATIONS
1	Châssis	J	87018	
	Châssis	Н	87023	
	Châssis	F	87029	
2	Plancher bois	J	73030	
	Plancher bois	HX	73032	
	Plancher bois	F	73034	
1 /2				
1/3	Châssis à caisse monocoque EP 55	Н	870301	
	Châssis à caisse monocoque EP 60-70-80	F	87032	
	Châssis à caisse monocoque EP 2055	Н		Série 2000
	Châssis à caisse monocoque EP 2060-2070-2080-2090	F		Série 2000
	Châssis à caisse monocoque EP 2100-2120	Y		Série 2000
4	Flèche fixe anneau fixe	JHX	85203	
_				
	Flèche fixe anneau fixe	F	85208	
	Flèche fixe anneau fixe	Y	85218	
	Flèche fixe anneau tournant	JHX	85204	
	Flèche fixe anneau tournant	F	85207	
	Flèche fixe anneau tournant	Y		
5	Axe AR de flèche fixe	JHX	40109	
5	Axe d'articulation flèche ressort	FY	40005	
_				
6	Ressort de retenue de transmission	JHXFY	862037	
7	Flèche articulée pour ressort ou caisson	F	85205	
	Flèche articulée pour ressort ou caisson	Y	85217	
8	Ressort pour flèche articulée	F	862002	
	Ressort pour flèche articulée	Y	862003	
9	Bride de fixation ressort avec écrous	F	866031	
′	Bride de fixation ressort avec écrous	Y	866032	
10		I		
10	Caisson pour flèche articulée		81179	
11	Support ressort ou caisson	FY	32003	
12	Axe supérieur	FY	40003	
13	Axe ressort	FY	40172	
14	Levier de frein N° 2 (frein de parcage)	JHX	843001	
17	Levier de frein N° 3 (frein de parcage)	FY	843002	
1.5				
15	Gaine de 3m avec câble de 3,30m	Y	843011	
16	Serre cable ∅6	Y	843012	
17	Palonnier de frein	J	81035	
18	Palonnier de frein	HX	81037	
	Palonnier de frein	F	81036	
19		J	862029	
	Ressort rappel palonnier Ø20, Long. 200	_		
20	Ressort rappel palonnier Ø25, Long. 210	HXF	862032	
21	Tringle de frein	J	81030	
	Tringle de frein	F	81034	
	Tringle de frein	HX	81032	
22	Tringle de levier de parcage	JHX	81006	
		F	81008	
22	Tringle de levier de parcage	HXFY		
23	Vérin de freinage ∅30 course 100		72011	
	Corps de vérin	HXFY	85322	
24	Piston de vérin	HXFY	85320	
25	Bague fonte	HXFY	50005	
26	Joint torique intérieur Ø3,6 x 29,3 N° 22	HXFY	871010	
27	Joint torique intérieur Ø5,33 x 37,37 N° 28	HXFY	871008	
28		HXFY	865030	
29	Circlips ép. 1,75 pour alésage ∅47	HXFY	40175	
30	Axe pied de vérin		40173	
	Axe tête de vérin	HXFY		
31	Coude mâle gaz conique CMCAG 13x8x13N	HXFY	823030	
	Té mâle gaz conique TMCAG 13x8x13N	HXFY	823034	
32	Tuyauterie hydraulique	FY	61001	
		Н	61005	
	Tuyauterie hydraulique	X	61006	
	Tuyauterie hydraulique	F	61065	
	Tuyauterie hydraulique			
	Douille à servir DAG 13N	Y	823020	
33	Ecrou sur tube ∅13 EAG 13N	HXFY		
34	Flexible de freinage	HXFY	823021	
35		HXFY	823004	
	Flexible de freinage longueur 0,40m (liaison 2 vérins)	F	823016	
36	Demi-valve à bille côté remorque VF 2,8M	HXFY	823017	
37	Carter arbre AR	JHX	81427	
31	Carter arbre AR			
	Carter arbre AR	F	81424	a
	Carter arbre AR	F	81425	Série 2000
	Carter de protection boîte Wéco	Y	81423	Série 2000, 4 chaînes
38		JHX	23008	
	Carter de protection boîte Wéco	F	23017	
	Carter de protection boîte Wéco	Н	23009	Série 2000
	Carter de protection boîte Wéco	FY	23086	Série 2000
			23000	20110 2000



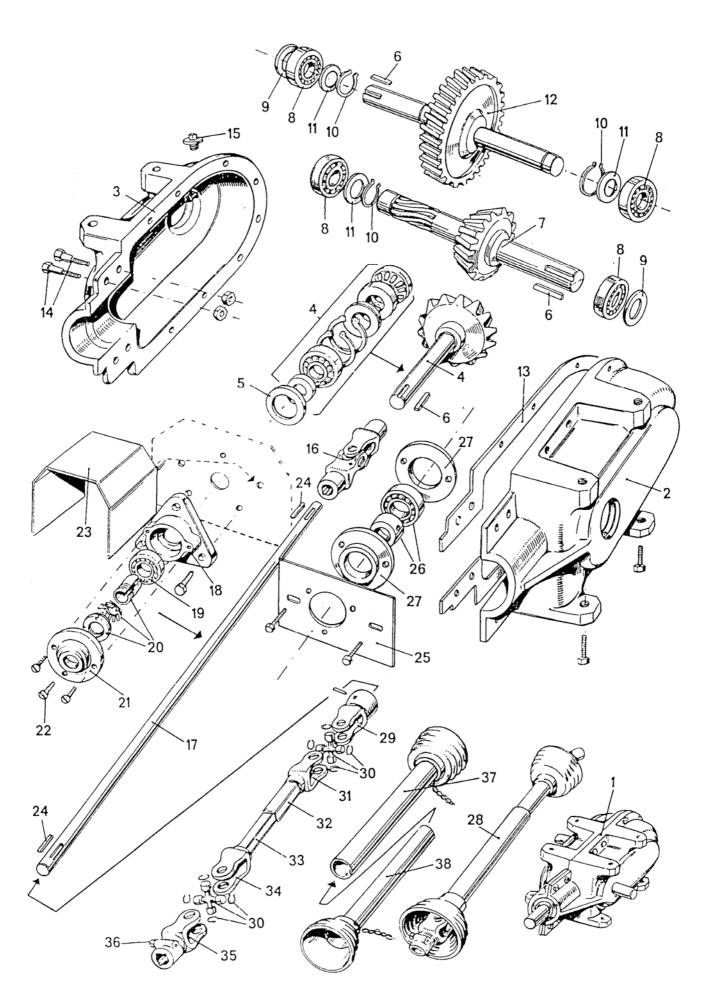
RIDELLES – RANCHERS – PORTES BETTERAVIERES

DED	DESIGNATION			ODGEDWATIONG
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
1	Ridelle avant	JH	84027	
	Ridelle avant	XF	84030	
2	Ridelle latérale	JP	84007	
	Ridelle latérale	H	84008	
	Ridelle latérale	X	84009	
	Ridelle latérale	F	84010	
3	Ridelle arrière	JFH	84046	
	Ridelle arrière	X	84044	
4	Rancher central	JH	81340	
	Rancher central	XF	81338	
5	Rancher arrière droit pour ridelle arrière	JH	81343	
	Rancher arrière droit pour ridelle arrière	X	81335	
	Rancher arrière droit pour ridelle arrière	F	81337	
6	Rancher arrière gauche pour ridelle arrière	JH	81342	
	Rancher arrière gauche pour ridelle arrière	X	81334	
	Rancher arrière gauche pour ridelle arrière		81336	
7	Poignée de verrouillage ridelle arrière	JHXF	19017	
8	Poignée de verrouillage ridelle latérale	JHXF	616001	
9	Ressort blocage ridelle	JHXF	862034	
10	Ecrou HM12	JHXF	741112	
11	Ecrou Hm M 12	JHXF	742112	
12	Montant AR gauche de porte betteravière	JHXF	84122	
13	Montant AR droit de porte betteravière	JHXF	84121	
	Crochet de retenue de montant	JHXF	38153	
14	Porte betteravière droite (hauteur 1,07m)	JHXF	84127	Série 2000
	Porte betteravière droite (hauteur 1,07m)	HFY	84174	
15	Porte betteravière gauche (hauteur 1,07m)	JHXF	84128	Série 2000
	Porte betteravière gauche (hauteur 1,07m)	HFY	84175	
16	Clips Ø 6 x 45	JHXF	865024	
17	Etanchéité porte betteravière, ridelle AV et AR	JHXF	872020	
	Etanchéité porte betteravière, ridelle AV et AR	HFY	872052	Série 2000
18	Feuillure fixation étanchéité porte betteravière	JHXF	11064	
	Feuillure fixation étanchéité ridelle AV et AR	JHXF	12034	
	Feuillure fixation étanchéité ridelle AV et AR	HFY	12334	Série 2000



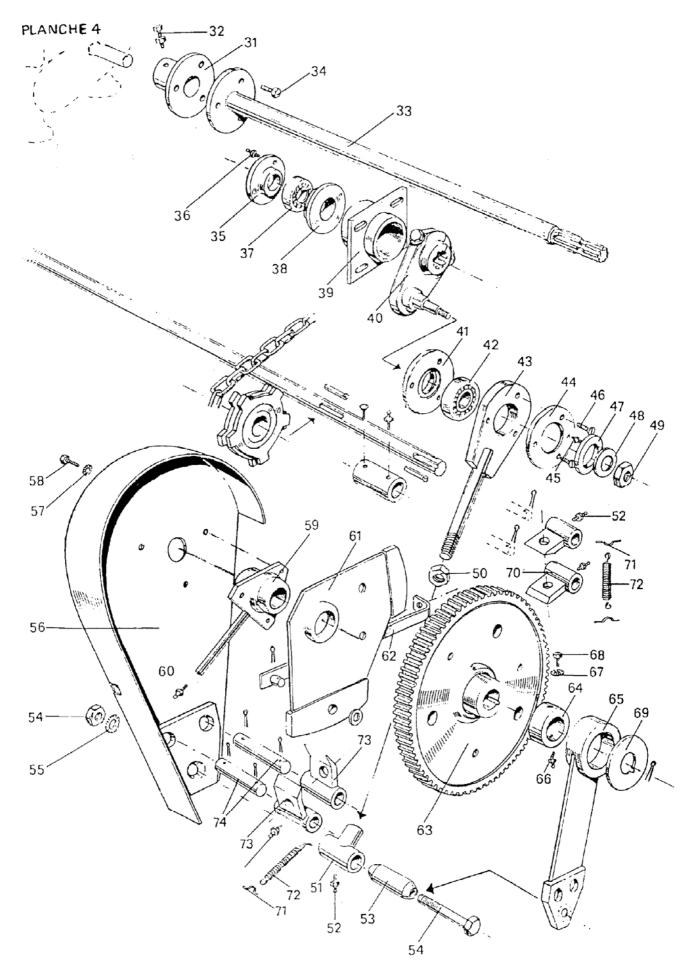
COMMANDE FOND MOUVANT

1 Arbre tendeur AV				OBSERVATIONS
		JHX	41014	
Arbre tendeur AV		F	41020	
Arbre tendeur AV		Н	41021	Série 2000
Arbre tendeur AV		F	41088	Série 2000
Arbre tendeur AV		Y	41101	Série 2000, 4 chaînes
2 Poulie de tension de chaîne		JHX	50076	
Poulie de tension de chaîne		FY	50056	
3 Graisseur droit Ø 8/125 long.		HXFY	863001	
4 Bague d'arrêt poulie de tension		JHX	44118	
Bague d'arrêt poulie de tension		FY HXFY	44093 711003	
5 Vis à métaux 6 pans H M10 x 15 6 Tendeur de chaîne		JHX	82306	
Tendeur de chaîne Tendeur de chaîne		FY	82305	
7 Arbre arrière		JHX	41026	
Arbre arrière		F	41027	
Arbre arrière		Н	41022	Série 2000
Arbre arrière		F	41089	Série 2000
Arbre arrière		Y	41102	Série 2000, 4 chaines
8 Noix à empreinte		JHX	52001	,
Noix à empreinte		FY	52003	
9 Clavette conique à tête 12 x 8 x 7	-	JHX	861001	
Clavette conique à tête 14 x 9 x 8		FY	861007	
10 Débourreur noix à emprunte (dro	2 ,	JHX	82308	
Débourreur noix à emprunte (dro	·	FY	82387	
Débourreur noix à emprunte (gau	/	FY	82386	
11 Coussinet droit arbre AR		JHX	50031	
12 Coussinet gauche arbre AR		JHX	50066	
Coussinet droit et gauche arbre A Chaîne fond mouvant pour UPN		FY J	50068 86033	
Chaîne fond mouvant pour UPN Chaîne fond mouvant pour UPN		HX	86030	
Chaîne fond mouvant pour UPN Chaîne fond mouvant pour UPN		F	86032	
Chaîne fond mouvant pour UPN		Н	86034	Série 2000
Chaîne fond mouvant pour UPN		F	86020	Série 2000
Chaîne fond mouvant pour UPN		Y	86066	
Plat de fixation barrette UPN 60		HXFY	30236	
Plat de fixation barrette UPN 70	x 40 à souder sur chaîne	XF	30239	Série 2000
14 Attache rapide complète		JHX	78019	
Attache rapide complète		FY	78020	
15 Barrette d'amenage UPN 60 x 30	JI-	HXFY	82323	
Barrette d'amenage UPN 60 x 30		Y		Série 2000, 4 chaines
Barrette d'amenage UPN 70 x 40		HF		Série 2000
Ecrou pour barrette en UPN 60 x		HXFY	30343	
16 Rondelle éventail de 12		HXFY	761112 773102	
17 Vis à métaux 6P HM 12 x 25 (80 Tringle de commande de réglage		HXFY J	773102 38075	
Tringle de commande de réglage		HX	38101	
Tringle de commande de réglage		F	38078	
Tringle de commande de réglage		Y	38079	
19 Secteur de réglage		HXFY	82313	
20 Moyeu sortie de boîte côté gauch		HXFY	82041	
Moyeu sortie de boîte côté gauch		Y	82043	
21 Boulon 6 P H M 10 x 25	JI	HXFY	731005	
Boulon de sécurité 6 P H M 8 x 2		HXFY	730805	
Ecrou H M 8		HXFY	741108	
Arbre de sortie de boîte côté gaud	-	HXF	82111	g.(: 2000
Arbre de sortie de boîte côté gauc		HFY	82104 50035	Série 2000
Palier sortie de boîte côté gauche Roulement 1208 K (80 x 40 x 18		HXFY HXFY	50035 851009	
25 Roulement 1208 K (80 x 40 x 18) 26 Manchon H 208		HXFY	852002	
27 Couvercle de palier (alésage Ø35		HXFY	50039	
Vis tête fraisée F/90 M 6 x20	,	HXFY	720604	
Pignon de commande 25 dents, p		JHX	82026	
Pignon de commande 19 dents, p	ab 17,00	FY	82023	
Clavette conique à tête 10 x 8 x 6	, .	HXFY	861002	
30 Vis à métaux H M 6 x 12		HXFY	710601	



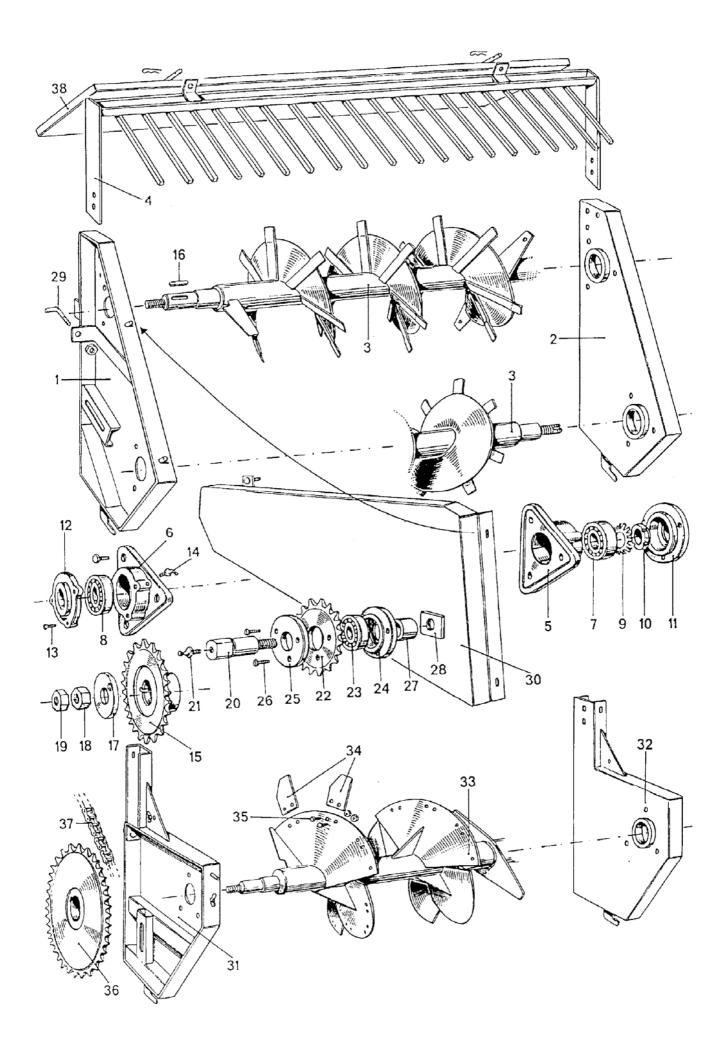
BOITIER DE COMMANDE PRINCIPALE (A)

	BOITIER DE COMMANDE F			
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
1	Boîte Röchling complète 8700 IA	JHFX	814010	
2	Demi carter gauche de boîte	JHFX	81401002	
3	Demi carter droit de boîte	JHFX	81401003	
4	Arbre d'entrée	JHFX	81401004	
5	Bague à lèvre avec ressort Ø 35/72 x 12	JHFX	81401005	
6	Clavette à bouts ronds 10 x 8 x 45	JHFX	01401003	
7	Pignon arbré	JHFX	81401007	
7 bis		JHFX	81401097	
8	Pignon conique	JHFX		
0	Roulement 6207		851042	
	Roulement 30 207	JHFX	851035	
	Roulement 6007	JHFX	85100001	
9	Bague à lèvre avec ressort Ø 35/72 x 12	JHFX	81401005	
12	Arbre de sortie	JHFX	81401012	
14	Roue dentée	JHFX	81401014	
16	Joint de cardan de 1300 pince Ø35, clavette 10	JHFX	811005	
17	Arbre de transmission	J	41012	
	Arbre de transmission	H	41015	
	Arbre de transmission	X	41016	
	Arbre de transmission	F	41019	
	Arbre de transmission	Y	41100	
18	Palier AV arbre de transmission (alésage Ø80)	JHFX	50035	
	Palier AV arbre de transmission (alésage Ø85)	FY	50037	
19	Roulement 1208 K (40x80x18)	JHX	851009	
		FY	851010	
20	Roulement 1209 K (45x85x19)	JHX	852002	
	Manchon complet H 208	FY	852003	
21	Manchon complet H 209	JHX	50039	
21	Couvercle de palier	FY	50040	
22	Couvercle de palier	JHXFY	720604	
23	Vis tête fraisée F/90 M6 x 20	JHFY		
23	Carter de protection prise de force		23028	
2.4	Carter de protection prise de force	X	81434	
24	Clavette à bouts ronds 10 x 8 x 40	JHX	861004	
	Clavette à bouts ronds 12 x 8 x 65	FY	861003	
25	Support palier central	JH	24030	
	Support palier central	FX	81434	
26	Roulement 11207 EES (35 x 72 x17) avec bague	JHX	851006	
	Roulement 11208 EES (40 x 80 x18) avec bague	FY	851007	
27	Flasque 72 MS	JHX	852031	
	Flasque 80 MS	FY	852032	
28	Transmission complète (avec protecteur) L 1,15 m	JHX	811002	
	Transmission complète (avec protecteur) L 1,15 m	F	811003	
	Transmission complète (avec protecteur) L 1,15 m	Y	811004	
29	Machoire terminale à pince Ø35, clavette 10	JHX	81100229	
	•	F	81100329	
	Machoire terminale à pince Ø40, clavette 12	Y	81100429	
30	Machoire terminale à pince ∅40, clavette 12	JHX	81100230	
-	Bloc rechange croisillon	F	81100330	
	Bloc rechange croisillon	Y	81100430	
31	Bloc rechange croisillon	JHX	81100231	
31	Machoire intérieure femelle (pour tube citron)	F	81100231	
	Machoire intérieure femelle (pour tube citron)	Y	81100331	
32	Machoire intérieure femelle (pour tube citron)	JHXF	81100431	
32	Tube citron femelle	JHAF Y	81100232	
22	Tube citron femelle 2 a			
33	Tube citron mâle	JHXF	81100233	
2.4	Tube citron mâle 1 b	Y	81100433	
34	Machoire intérieure mâle (pour tube citron)	JHX	81100234	
	Machoire intérieure mâle (pour tube citron)	F	81100334	
	Machoire intérieure mâle (pour tube citron)	Y	81100434	
35	Machoire terminale 1"3/8 VR	JHX	81100235	
	Machoire terminale 1"3/8 VR	F	81100335	
	Machoire terminale 1"3/8 VR	Y	81100435	
36	Verrouillage rapide	JHXFY	81100236	
38	Protecteur complet	JHXF	81100238	
	Protecteur complet	Y	81100438	
<u> </u>	1 Totalian complet			



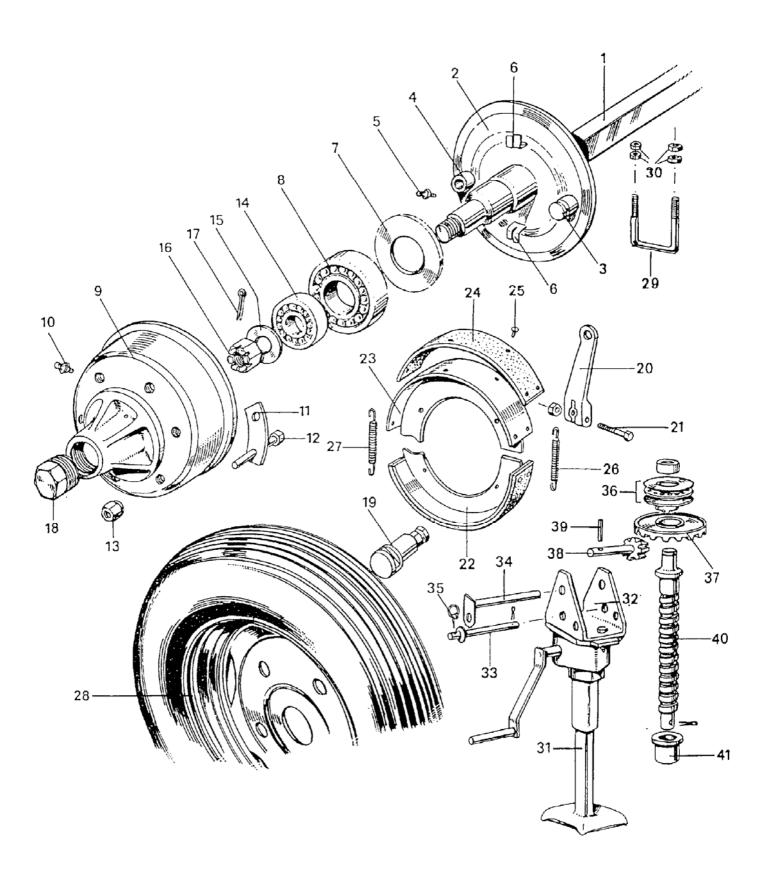
MECANISME D'AVANCEMENT AVEC INVERSEUR DE MARCHE

	MECANISME DAVANCEMENT AVEC			
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
31	Moyeu sortie de boîte côté droit	JHX	82041	
	Moyeu sortie de boîte côté droit	Y	82043	
	Moyeu sortie de boîte côté droit	Y	82043	
32	Boulon 6P H M10 x 25	JHXF	731005	
33	Arbre sortie boîte côté droit (cannelé)	YHF	82108	Série 2000
	Arbre sortie boîte côté (cannelé)	YHF	82109	Série 2000
34	Boulon de sécurité 6P HM 6 x 25	JHXFY	730605	
	Ecrou H M6	JHXFY	741106	
35	Bague intérieure de protection roulement	JHXFY	48023	
36	Graisseur droit diamètre 8/125 long.	JHXFY	863001	
37	Roulement 1207 (72 x 35 x 17)	JHXFY	851011	
38	Bague extérieure de protection roulement	JHXFY	48035	
39	Palier de sortie arbre droit	JHXFY	82362	
40	Excentrique (cannelé)	JHXFY	51002	
10	Excentrique (fileté)	JHXFY	510021	
41	Couvercle intérieur de bielle	JHXFY	50043	
42	Roulement 6205 (52 x 25 x 15)	JHXFY	851003	
43	Bielle	JHXFY	82339	
43	Couvercle extérieur de bielle	JHXFY	50045	
45	Graisseur droit diamètre 8/125 long.	JHXFY	863001	
46				
	Vis à tête fraisée F /90 M6 x 30 Entretoise	JHXFY JHXFY	720606	
47			44016	
48	Rondelle plate Z 16 U (16,5 x 30 x3)	JHXFY	751116	
49	Ecrou d'excentrique H M 16	JHXFY	741116	
50	Ecrou de bielle H M24	JHXFY	741124	
51	Tête de bielle	JHXFY	82365	
52	Graisseur droit diamètre 8/125 court	JHXFY	863002	
53	Axe de tête de bielle	JHXFY	50032	
54	Boulon 6 P H M16 x 120	JHXFY	731624	
55	Rondelle éventail de 16	JHXFY	761116	
56	Carter de roue à rochet	JHX	82347	
	Carter de roue à rochet	FY	82346	
57	Rondelle éventail de 8	JHX	761108	
58	Vis à métaux 6 P H M8 x 15	JHX	710803	
59	Palier carter roue à rochet	JHX	82327	
	Coussinet carter roue à rochet	FY	50070	
60	Graisseur droit diamètre 10/150	JHXF	863003	
61	Came	JHX	82354	
	Came	FY	82353	
62	Biellette commande avancement	JHXF	82355	
63	Roue à rochet	JHXF	82029	
	Roue à rochet	FY	82028	
64	Coussinet bras de commande avancement	JHXFY	50067	
65	Bras de commande avancement	JHXFY	82332	
66	Graisseur coudé à 45° diamètre 8/125	JHXFY	863004	
67	Rondelle éventail de 6	JHXFY	761106	
68	Vis à métaux 6 P H M6 x 12	JHXFY	710601	
69	Rondelle d'arrêt bras de commande	JHX	48021	
	Rondelle d'arrêt bras de commande	FY	48024	
70	Cliquet anti-retour	JHXFY	82359	
71	Arrêt de ressort de cliquet	JHXFY	38009	
72	Ressort rappel de cliquet (Ø14x85)	JHXFY	862036	
73	Cliquet avancement	JHXFY	82357	
74	Axe de cliquet d'avancement	JHXFY	40102	
	Axe de cliquet arti-retour (soudé sur châssis)	JHXFY	40088	
	The de enquer and retour (bound but enussis)	0 1 1 2 1 1	10000	



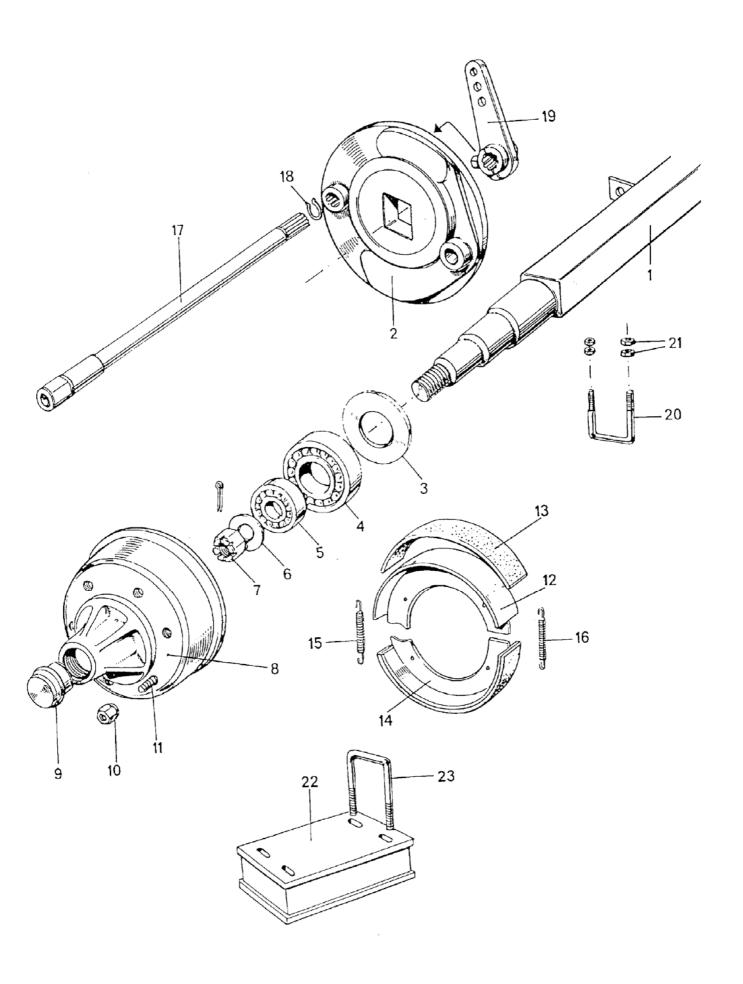
DISPOSITIF D'EPANDAGE

REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
	Dispositif d'épandage complet avec peigne et pignon tendeur	JHX	72120	
	Dispositif d'épandage complet avec peigne et pignon tendeur	F	72125	
	Dispositif d'épandage complet avec peigne et pignon tendeur	HFY	72126	Série 2000
1	Côté d'épandeur gauche	JHX	86042	
	Côté d'épandeur gauche	FY	86040	
2	Côté d'épandeur droit	JHX	86043	
	Côté d'épandeur droit	FY	86041	
3	Hérisson à vis sans fin Ø 400	JHX	86003	
	Hérisson à vis sans fin Ø 480	F	86005	
	Hérisson à vis sans fin Ø 480	HFY	86006	Série 2000
	Embout droit de hérisson	JHX	82211	
	Embout droit de hérisson	FY	82210	
	Embout gauche de hérisson	JHX	82203	
	Embout gauche de hérisson	FY	82200	
4	Peigne	JHXF	86027	
	Peigne	HFY	86035	Série 2000
5	Palier côté droit	JPHXF	50036	
6	Palier côté gauche	JHX	50036	
	Palier côté gauche	FY	50038	
7	Roulement 6307 (80 x 35 x 21)	JPHXF	851002	
8	Roulement 6307 (80 x 35 x 21)	JHX	851002	
	Roulement 6308 (90 x 40 x 23)	FY	851005	
9	Rondelle M87 Ø 35	JHXFY	852021	
10	Ecrou Ø 35	JHXFY	852012	
11	Couvercle fermé	JHXFY	50021	
12	Couvercle ouvert	JHX	50020	
	Couvercle ouvert	FY	50052	
13	Vis tête fraisée M6 x 20	JHXFY	720604	
14	Graisseur coudé à 45° Ø 8/125	JHXFY	863004	
15	Pignon hérisson 25 dents, pas 19, 05	JHX	82021	
	Pignon hérisson 23 dents pas 25,4	FY	82014	
16	Clavette à bout rond 10x8x35	JHX	861005	
	Clavette à bout rond 12x8x35	FY	861006	
17	Rondelle 22x52x6	JHXFY	625007	
18	Ecrou H M20	JHXFY	741120	
19	Ecrou Hm M20	JHXFY	742120	
20	Axe de pignon tendeur	JHXFY	40142	
21	Graisseur droit 8/125 long	JHXFY	863001	
22	Disque tendeur 20 dents, pas 19,05	JHX	45033	
	Disque tendeur 16 dents, pas 25,4	FY	45031	
23	Roulement 6205 (52 x 25 x 15)	JHXFY	851003	
24	Couvercle intérieur pignon tendeur	JHX	50044	
	Couvercle intérieur pignon tendeur	FY	50046	
25	Couvercle extérieur pignon tendeur	JHX	50043	
	Couvercle extérieur pignon tendeur	FY	50047	
26	Vis tête fraisée M 6 x30	JHXFY	720606	
27	Entretoise pignon tendeur	JHXFY	44087	
28	Ecrou pignon tendeur	JHXFY	30350	
29	Crochet de fixation dispositif d'épandage	JHXFY	38092	
30	Carter de chaîne	JHX	81404	
	Carter de chaîne (vis grande largeur)	FY	81405	
	Dispositif grande largeur complet avec peigne et pignon	JHX	81406	
	tendeur	JHX	72121	
31	Côté d'épandeur gauche	JHX	86018	
32	Côté d'épandeur droit	JHX	86017	
33	Hérisson à vis sans fin (grande largeur)	JHX	86010	
34	Ailettes	JHX	30150	
35	Boulon H M10 x 25 à 80 kg	JHX	774103	
36	Pignon hérisson 25 dents, pas 19,05	JHX	82021	
37	Chaîne simple ASA, pas 19,05, 146 maillons	JHX	812011	
	Chaîne simple BS, pas 25,4, 124 maillons	FY	812012	TT/:
	Chaîne simple ASA, pas 19,05, 132 maillons	JHX	812013	Hérisson grande largeur
	Attache seule ASA 19,05	JHX	81200003	
20	Attache seule BS 25,4	FY	81200004	
38	Tôle de protection	JHXF	86026	g.(: 2000
	Tôle de protection	HFY	86029	Série 2000



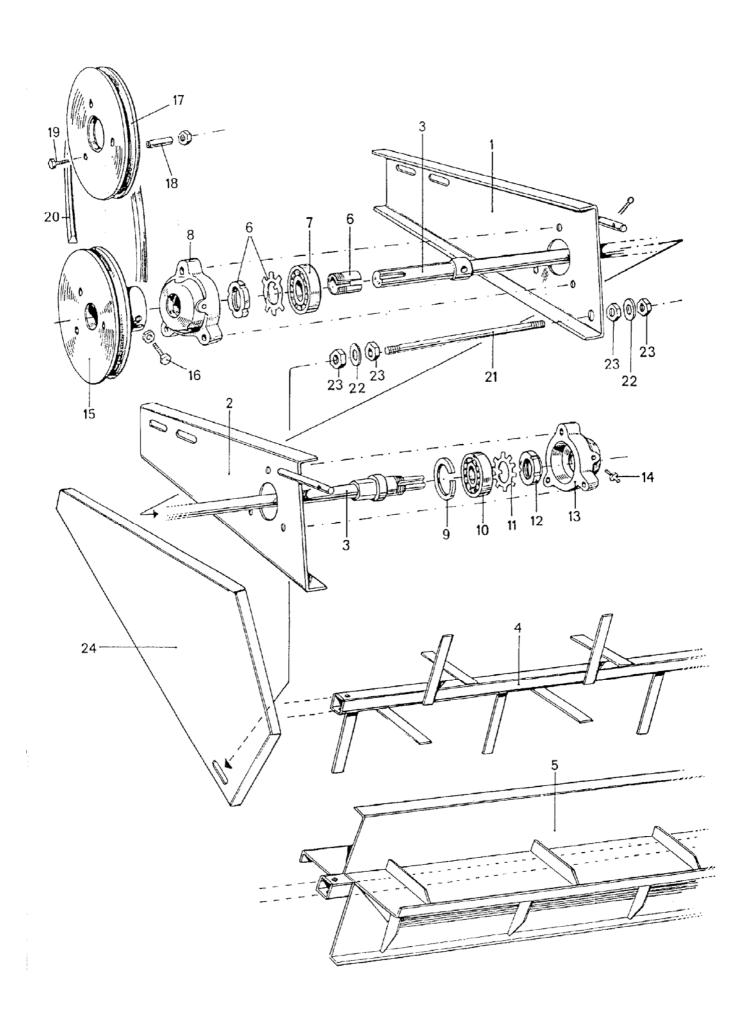
ESSIEU A FREINAGE MECANIQUE – ROUES - CRICS

	ESSIEU A FREINAGE MECANIQ			
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
1	Essieu 6 axes carré 60 mn, voie 1,70 m	J	841006	
	Essieu 6 axes carré 70 mn, voie 1,70 m	J	841002	
	Carré de 60	J	84100601	
	Carré de 70	J	84100201	
2	Flasque avec axe et bague	J	84100602	
	Flasque avec axe et bague	J	84100202	
	Flasque seul	J	84100692	
	Flasque seul	J	84100292	
3	Axe pour diamètre de freinage 285	J	84100603	
4	Bague de came	J	84100604	
5	Graisseur droit diamètre 8/125 court	J	863002	
6	Guide patin diamètre 285	J	84100606	
7	Rondelle d'étanchéité AR (55 x 99 x 1,2)	J	84100607	
,	Rondelle d'étanchéité AR (65 x 119 x 4)	J	84100207	
8	Roulement cônique N° 30211 (55 x 100 x 21)	J	851036	
0	Roulement cônique N° 30211 (35 x 100 x 21) Roulement cônique N° 30213 (65 x 120 x 23)	J	85100001	
9	Moyeu monobloc diamètre 285, 6 trous	J	84100609	
7	Moyeu monobloc diamètre 285, 6 trous	J		
12	Goujon M18 x 53	J	84100209 84010612	
		J		
13 14	Ecrou pour gougon M 18 Pouloment cônique N° 20207 (25 x 72 x 17)	J	84100613	
14	Roulement cônique N° 30207 (35 x 72 x 17)	-	85100002	
1.5	Roulement cônique N° 30209 (45 x 85 x 19)	J	851022 751120	
15	Rondelle plate diamètre 30 (31 x 52 x 4)	J	751130	
	Rondelle plate diamètre 36 (37 x 70 x 7)	J	751136	
16	Ecrou à créneaux HK M 30, pas 200	J	84100616	
	Ecrou à créneaux HK M36, pas 200	J	84100216	
17	Goupille fendue V, diamètre 4,5 x 50	J	865042	
	Goupille fendue V, diamètre 5x60	J	865093	
18	Chapeau diamètre 73,5 pas 150	J	84100618	
	Chapeau diamètre 86,5, pas 150	J	84100218	
19	Came de commande	J	84100619	
20	Bielle de commande	J		
21	Vis H M8x50	J	710810	
	Ecrou H M8	J	741108	
22	Machoire Ø285, largeur 50 (complète)	J	84100622	
23	Patin Ø 285, largeur 50	J	84100623	
24	Garniture diamètre 285, largeur 50	J	84100624	
25	Rivet tête plate F/90, diamètre 4 x 10	J	84100625	
26	Ressort de rappel machoire, Ø extérieur 16, fil 30/10	J	84100626	
27	Ressort de rappel machoire, Ø extérieur 12, fil 20/10	J	84100627	
31	Cric à renvoi d'angle 360 R	JPH	891001	
	Cric à renvoi d'angle 420R	X	891007	
	Cric à renvoi d'angle 557 /1	F	891002	
32	Platine de fixation de cric			
33	Axe de pivotement	JAXFY	40179	
34	Broche de cric	JHXFY	81119	
35		JHXFY	865024	
36	Clips Ø6 x 45	JHX	89100136	
	Butée à bille	FY	89100236	
37	Butée à bille	JHX	89100137	
	Couronne dentée	FY	89100137	
38	Couronne dentée	JHX	89100138	
30	Pignon arbré	FY	89100138	
39	Pignon arbré	1 1	07100230	
40	Goupille de manivelle	JHX	89100140	
40	Vis	FY	89100140 89100240	
41	Vis	JHX	89100240 89100141	
41	Ecrou	FY	89100141 89100241	
	Ecrou	1.1	07100241	



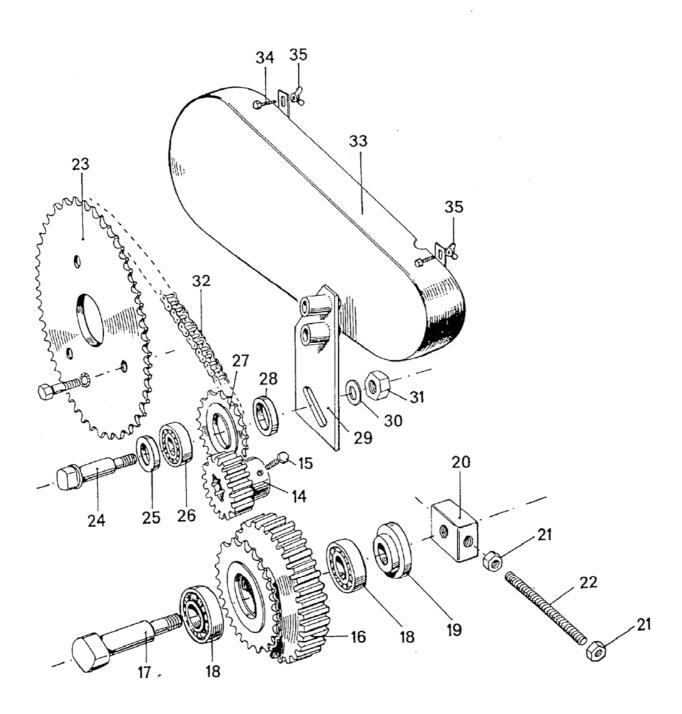
ESSIEU A FREINAGE HYDRAULIQUE

	ESSIEU A FREINAGE HY			
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	Н	841009	EP 60 à 2070
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	F	841011	EP 80 à 2080
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	F	841013	Boggie
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	F	841019	EP 2100
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	Y	841021	EP 2120
	Essieu 738 – A 32, voie 1,80 m	Y	841028	
1	Corps d'essieu 738 – A32	Н	84100901	
	Corps d'essieu 738 – A32	F	84101101	
	Corps d'essieu 738 – A32	F	84101301	
	Corps d'essieu 738 – A32	F	84101901	
	Corps d'essieu 738 – A32	Y	84102101	
	Corps d'essieu 738 – A32	Y	84102801	
2	Flasque d'essieu	-	01102001	
3	Joint d'étanchéité A32	HF	84100903	
	Joint d'étanchéité A32	FY	84101903	
	Joint d'étanchéité A32	F	84101303	
4	Roulement AR 3955 – 394 A (A32)	-	84100904	
	Roulement AR 3935 – 394 A (A32) Roulement AR 30214 (818 – A61 – A41)		84101304	
	Roulement AR 30214 (818 – A01 – A41) Roulement AR 30216 (828 – 928 – A41)		84101904	
5	Roulement AV LM 501 349-50 310 (A32)		84100905	
3	Roulement AR 30212 (818-A61-A41)		84101305	
			84101905	
6	Roulement AR 32212 (828 –928-A41)			
6	Rondelle d'appui 738 et 838		84100906	
7	Rondelle d'appui 818, 828 et 928		84101306	
7	Ecrou HKM 30 x 200, 738 et 838		84100907	
0	Ecrou HKM 45 x 250, 818, 828 et 928		84101307	
8	Moyeu tambour monobloc A32		84100908	
	Moyeu tambour monobloc A61		84101308	
0	Moyeu tambour monobloc A41		84101908	
9	Chapeau de moyeu A32		84100909	
10	Chapeau de moyeu A41-A61		84101309	
10	Ecrou de roue A32		84100910	
	Ecrou de roue A61		84101310	
1.1	Ecrou de roue A41		84101910	
11	Axe de roue A32		84100911	
	Axe de roue A61		84101311	
1.4	Axe de roue A41		84101911	
14	Machoire A32		84100914	
	Machoire A61		84101314	
1.5	Machoire A 41		84101914	
15	Ressort de rappel A32		84100915	
	Ressort de rappel A61		84101315	
1.	Ressort de rappel A41 (petit)		84101915	
16	Ressort de rappel A32		84100915	
	Ressort de rappel A61		84101315	
	Ressort de rappel A41 (grand)		84101916	
17	Axe de came			
18	Ar clips			
19	Levier de frein			
20	Bride d'essieu			
21	Ecrou HM 16		741116	
	Ecrou HM 18		741118	
22	Cale d'essieu			
23	Bride d'essieu			



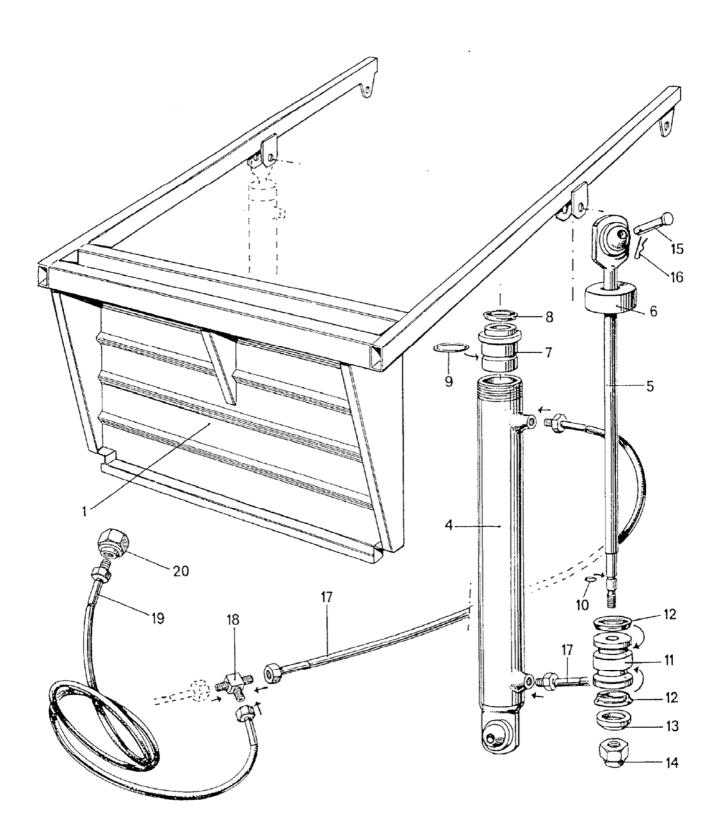
MOULINET DE PRAIRIE

REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
1	Panneau gauche de moulinet	JHXFY	82368	
2	Panneau droit de moulinet	JHXFY	82369	
3	Arbre de moulinet à ailettes et tôlé	JHXFY	82105	
	Arbre de moulinet à ailettes et tôlé	XFY	82106	Série 2000
4	Moulinet à ailettes	JHXF	86039	
	Moulinet à ailettes	XFY	86023	Série 2000
5	Moulinet tôlé	JHXF	86038	
	Moulinet tôlé	XFY	86022	Série 2000
6	Manchon H 207 complet	JHXFY	852001	
7	Roulement 1207 K (72 x 35 x 17)	JHXFY	851008	
8	Palier gauche (alésage Ø31)	JHXFY	50015	
9	Bague roulée 4x4	JHXFY	30005	
10	Roulement 6306 (72 x 30 x 19)	JHXFY	851001	
11	Rondelle MB 6	JHXFY	852020	
12	Ecrou KM 6	JHXFY	852010	
13	Palier droit (alésage Ø29)	JHXFY	50016	
14	Graisseur droit Ø 8 /125 long	JHXFY	863001	
15	Poulie à gorge sur arbre de moulinet	JHXFY	82047	
16	Boulon 6 P H M 10 x 30	JHXFY	731006	
17	Poulie à gorge de commande	JHXFY	88044	
18	Entretoise poulie-pignon	JHXFY	44031	
19	Boulon 6 P H M 8 x50	JHXFY	730810	
20	Courroie trapezoïdale 17 x 11 x 1620	JHXFY	813002	
21	Tige filetée fixation carter	JHXFY	38110	
22	Rondelle plate M8N (9 x 18 x 1,5)	JHXFY	753108	
23	Ecrou H M8	JHXFY	741108	
24	Carter moulinet	JHXFY	81486	



MOULINET DE PRAIRIE

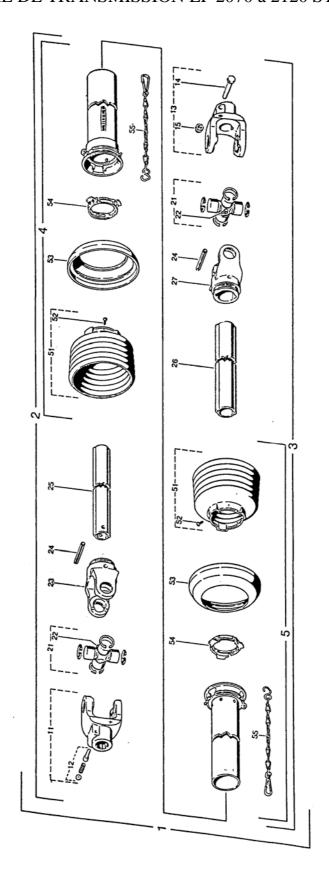
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
14	Engrenage 21 dents à enture droite	JHXFY	615001	
15	Vis pointeau Ø10x25	JHXFY	776101	
16	Pignon récepteur	JHXFY	40099	
	Pignon récepteur	Y	82078	
17	Axe de pignon récepteur	JHXFY	40099	
	Axe de pignon récepteur	Y	40327	
18	Roulement 6008 2 RS (40 x68x15)	JHXF	851017	
19	Bague d'entretoise	JHXFY	44108	
20	Ecrou d'axe de pignon	JHXFY	30391	
21	Ecrou de tendeur H M 12	JHXFY	741112	
22	Tendeur	JHXFY	38053	
23	Disque 57 dents, pas 19,05	JHXF	82004	
	Disque double, 57 dents, pas 19,05	Y	82099	
24	Axe de pignon tendeur	JHXF	40143	
	Axe de pignon tendeur	Y	40326	
25	Entretoise pignon tendeur (largeur 12,5)	JHXFY	44017	
26	Roulement 6205 2 RS (25 x 52 x 15)	JHXFY	851004	
27	Disque tendeur 16 dents, pas 19,05	JHXFY	45032	
28	Entretoise pignon tendeur (largeur 5)	JHXFY	44079	
29	Support de galet tendeur	JHXFY	83021	
30	Rondelle plate Z 16 U	JHXFY	751116	
31	Ecrou HM 16	JHXFY	741116	
32	Chaîne, pas 19,05, 102 maillons	JHXFY	812053	
	Chaîne double, pas 19,05, 102 maillons	Y	812055	
33	Carte de chaîne	JHXFY	81407	
34	Vis à métaux 6 P H M 8 x25	JHXFY	710805	
35	Ecrou à oreille OM 8	JHXFY	746108	



PORTES ARRIERES BASCULANTES A COMMANDE HYDRAULIQUE

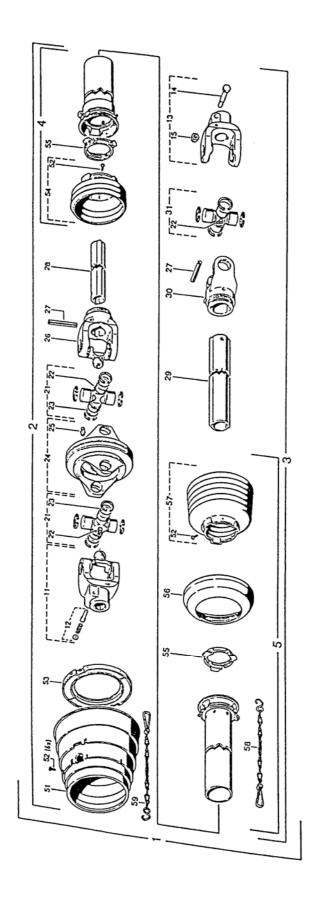
REP.	DESIGNATION	TYPE (1)	REFERENCE	OBSERVATIONS
1	Porte à lisier lourd à commande hydraulique, H. 0,70 m	HX		
	Porte à lisier lourd à commande hydraulique, H. 0,70 m	HXF		
	Porte à lisier lourd à commande hydraulique, H. 0,70 m	HXFY		Série 2000
	Porte à lisier lourd à commande hydraulique, H. 0,70 m	Y		
4	Vérin double effet, Ø 30/50, course 450	HXFY	822013	
	Corps de vérin	HXFY	82201305	
5	Tige de piston de vérin	HXFY	82201302	
6			82201303	
7	Bague guide tige de piston	HXFY	82201304	
10-11	Pochette joint de 30/50	HXFY	82201308	
11	Bague de piston de vérin	XF	82201308	
13	Rondelle de butée, Ø 40 x 25 x 8	HXFY	82201310	
14	Ecrou frein 60 M HB 24 x 200	HXFY	82201311	
15	Axe tête de piston	XF	40083	
16	Goupille béta, ∅ 4	XF	865010	
17	Flexible longueur 2,20 m	HXF	823018	
	Flexible longueur 2,65 m	FY	823226	
18	Té égal 8/13 TAG 13N	XF	823036	
19	Flexible longueur 4,50 m	JFH	823019	
	Flexible longueur 6,00 m	XY	823027	
20	Demi-valve à visser côté remorque V8R	XF	823014	

ARBRE DE TRANSMISSION EP 2070 à 2120 STANDARD



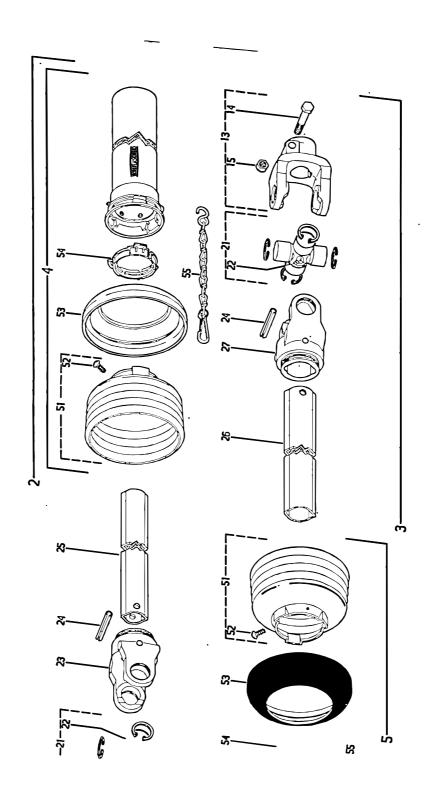
Repère	Qté			
Item	Qty	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
Pos-Nr.	Menge 1	Gelenkwelle mit Schutz	DTO drive shoft with guard	Transmission avec protectour
2	1	Innere Gelenkwellenhälfte	PTO drive shaft with guard Inner PTO drive shaft with	Transmission avec protecteur Demi-transmission intérieure avec
	1	mit äuBerer Schutzhälfte	outer guard half	demi-protecteur extérieur
3		ÄuBere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	1	ÄuBere Schutzhälfte SC-Rohr 55 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 55 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 55 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	1	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
		SC-Rohr 70 mm kürzen	Shorten SC tube by 70 mm	Raccourcir tube SC de 70 mm
		SC-Trichter 1 Rippe(n)	Shorten SC cone by 1 rib(s)	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
		kürzen		
11	1	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick disconnect yoke	Machoire à verrouillage rapide
12	1	Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	1	Aufsteckgabel mit Klemmschraube	Clamp yoke complete	Machoire à serrage complète
14	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Boulon hexagonal
15	1	Sechskantmutter, selbstsichernd	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indésserrable
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
23	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	2	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
27	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	2	Schutzrichter	Guard cone; n=number of ribs	Cône protecteur ; n= nombre d'ondes
52	2	Schraube	Screw	Vis
53	2	Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	2	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	2	Haltekette	Safety chain	Chainette

ARBRE DE TRANSMISSION EP 2070 à 2120 homocinétique (option)



Repère	Qté			
Item	Qty	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
Pos-Nr.	Menge			
1	1	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	1	Innere Gelenkwellenhälfte	Inner PTO drive shaft with	Demi-transmission intérieure
		mit äuBerer Schutzhälfte	outer guard half	avec demi-protecteur extérieur
3		ÄuBere Gelenkwellenhälfte	Outer PTO drive shaft half with	Demi-transmission extérieure
		mit innerer Schutzhälfte	inner guard half	avec demi-protecteur intérieur
4	1	ÄuBere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
		SC-Rohr 155 mm kürzen	Shorten SC tube by 155 mm	Raccourcir tube SC de 155 mm
5	1	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
		SC-Rohr 170 mm kürzen	Shorten SC tube by 170 mm	Raccourcir tube SC de 170 mm
		SC-Trichter 1 Rippe(n)	Shorten SC cone by 1 rib(s)	Raccourcir cone SC de 1
		kürzen		onde(s)
11	1	Aufsteckgabel mit	Quick disconnect yoke	Machoire à verrouillage rapide
11	1	Schiebestift	Quick disconnect yoke	Wachone a verroumage rapide
12	1	Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide
12	1	Бешебезин крг.	Quick-disconnect pin epi.	cpl.
13	1	Aufsteckgabel mit	Clamp yoke complete	Machoire à serrage complète
10	1	Klemmschraube	Claimp your complete	what a serrage comprete
14	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Boulon hexagonal
15	1	Sechskantmutter,	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indésserrable
		selbstsichernd		
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
23	1	Ronde	Plate	Rondelle
24	2	Doppelgabel mit	Double yoke with lubrication	Machoire double avec graisseur
		Schmiernippel	fitting	
25	1	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
26	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
27	1	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
28	1	Profilrohr; beschichtet	Profile tube; coated	Tube profile; couvert
29	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
30	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
31	1	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
51	1	Schutzrichter	Guard cone; n=number of ribs	Cône protecteur ; n= nombre
				d'ondes
52	8	Schraube	Screw	Vis
53	1	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	1	Schutzrichter;	Guard cone; Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre
_	1	n=Rippenanzahl		d'ondes
55	2	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
56	1	Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
57	1	Schutzrichter;	Guard cone; n=Number of	Cone protecteur; n=Nombre
		n=Rippenanzahl	ribs	d'ondes
58	1	Haltekette	Safety chain	Chaînette
59	1	Haltekette	Safety chain	Chaînette

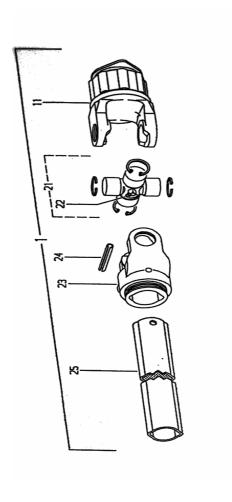
ARBRE DE TRANSMISSION EP 2060 STANDARD



Repère Item Pos- Nr.	Qté Qty Menge	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
1	1	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	1	Innere Gelenkwellenhälfte mit äuBerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3		ÄuBere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	1	ÄuBere Schutzhälfte SC-Rohr 180 mm kürzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 180 mm Shorten SC cone by 2 rib(s)	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 180 mm Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
5	1	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 180 mm kürzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 180 mm Shorten SC cone by 2 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 180 mm Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
11	1	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick disconnect yoke	Machoire à verrouillage rapide
12	1	Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	1	Aufsteckgabel mit Klemmschraube	Clamp yoke complete	Machoire à serrage complète
14	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Boulon hexagonal
15	1	Sechskantmutter, selbstsichernd	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indésserrable
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
23	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	2	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
27	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	2	Schutzrichter	Guard cone; n=number of ribs	Cône protecteur ; n= nombre d'ondes
52	2	Schraube	Screw	Vis
53	2	Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	2	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	2	Haltekette	Safety chain	Chainette

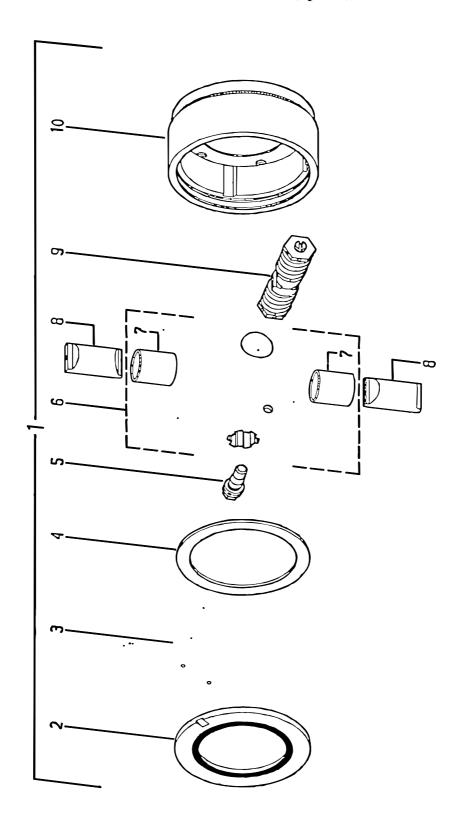
$\frac{1}{2}$ ARBRE DE TRANSMISSION AVANCEMENT MECANIQUE CONTINU

EP 2060 à 2120 (option déchargement rapide)



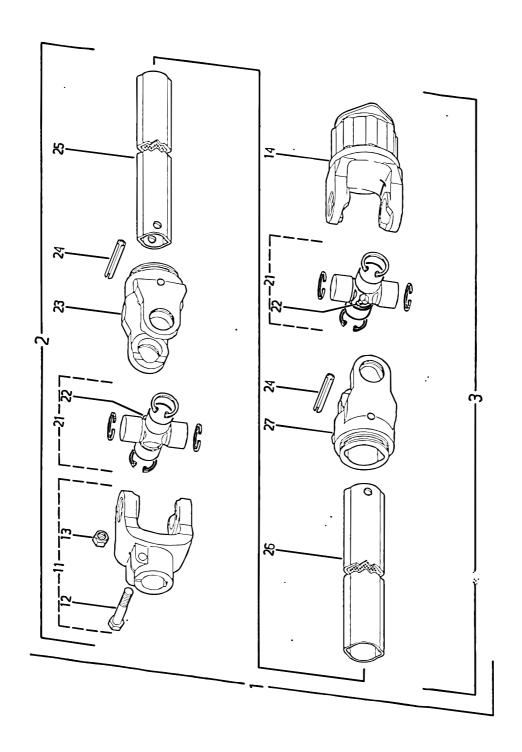
Repèr e Item Pos- Nr.	Qté Qty Menge	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
1	1	ÄuBere Gelenkwellenhälfte	Outer PTO drive shaft half	Demi-transmission extérieure
11	1	Sternratsche; drehsinnunhabhängig	Radial pin clutch; independant of direction of rotation	Limiteur à cames en étoile; indépendant du sens de rotation
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
23	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	2	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé

LIMITEUR A CAMES SUR TRANSMISSION SECONDAIRE DEMELEURS EP 2080 à 2120 (option)



Repè	-	DENNIENTING	DESCRIPTION	DEGLENATION
re Item	Qty Menge	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
Pos-	Wichige			
Nr.				
1	1	Nockenschaltkupplung;	Cam-type cut out clutch;	Limiteur débrayable à cames ;
		Rechtsdrehsinn	right-hand rotation	rotation à droite
2	1	Dichtring	Sealing ring	Joint
3	1	Sicherungsring	Retaining ring	Jone
4	1	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de
				frein
5	1	Klemm-konus	Clamping cone	Cone de contrainte
6	1	Nabe komplett	Hub complete	Moyeur complet
7	2	Buchse	Bush	Douille
8	2	Sperrnocken	Locking cam	Came de blocage
9	1	Federpaket, montiert	Spring pack assembly	Bloc-ressort complet
10	1	Kupplungsgehäuse;	Clutch housing; right-hand	Boitier; rotation à doite
		Rechtsdrehsinn	rotation	

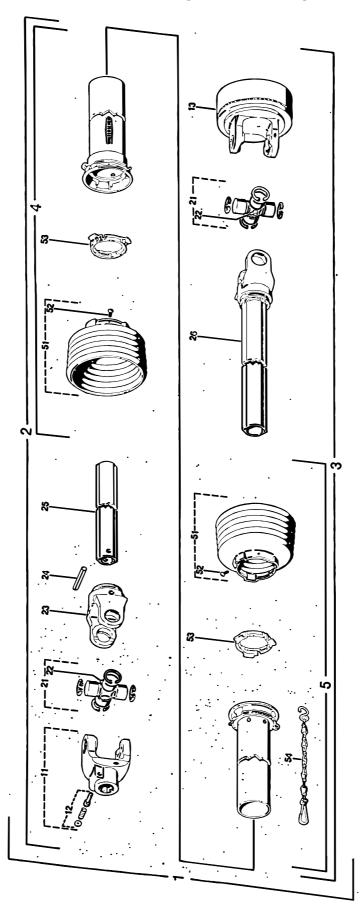
ARBRE DE TRANSMISSION EP 2055 à 2120 AVANCEMENT MECANIQUE CONTINU



Repè re Item	Qté Qty Menge	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
Pos- Nr.				
1	1	Gelenkwelle	PTO drive shaft	Transmission
2	1	Innere Gelenkwellenhälfte	Inner PTO drive shaft half	Demi-transmission intérieure
3	1	ÄuBere Gelenkwellenhälfte	Outer PTO drive shaft half	Demi-transmission extérieure
11	1	Aufsteckgabel mit	Clamp yoke complete	Machoire à serrage
		Klemmschraube		complete
12	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Boulon hexagonal
13	1	Sechskantmutter,	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal,
		selbstsichernd		indesserrable
14	1	Sternratsche;	Radial pin clutch;	Limiteur à cames en étoile;
		drehsinnunabhängig	independant of direction of	indépendant du sens de
			rotation	rotation
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	2	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
27	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge

ARBRE DE TRANSMISSION EP 2055à EP 2120

EPARPILLEUR 4 PLATEAUX



Repère Item Pos- Nr.	Qté Qty Menge	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
1	1	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	1	Innere Gelenkwellenhälfte mit äuBerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3		ÄuBere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	1	ÄuBere Schutzhälfte SC-Rohr 430 mm kürzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 430 mm Shorten SC cone by 2 rib(s)	Demi-protecteur extérieur Raccourcir tube SC de 430 mm Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
5	1	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 430 mm kürzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kürzen	Inner guard half Shorten SC tube by 430 mm Shorten SC cone by 2 rib(s)	Demi-protecteur intérieur Raccourcir tube SC de 430 mm Raccourcir cone SC de 2 onde(s)
11	1	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick disconnect yoke	Machoire à verrouillage rapide
12	1	Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	1	Nockenschaltkupplung; rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch; right-hand rotation	Limiteur débrayable à cames; rotation à droite
21	2	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	2	Kegel-Schmiernippel	Lubrification fitting	Graisseur
23	1	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	2	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	1	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé
26	1	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Machoire avec profil soudé
51	2	Schutzrichter	Guard cone; n=number of ribs	Cône protecteur ; n= nombre d'ondes
52	2	Schraube	Screw	Vis
53	2	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
54	1	Haltekette	Safety chain	Chaînette